X13715ZA_1.fm 1ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後１時５７分

Panasonic®

Téléphone sans fil numérique 2,4 GHz
avec répondeur

Manuel d'utilisation

N° de modèle: KX-TG2248CS

Composition par tonalité ou à impulsions

Talking Caller

Compatible au service d'affichage du demandeur

LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET LE CONSERVER.

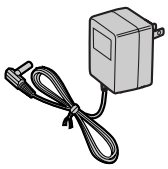
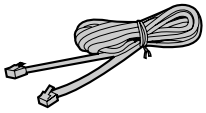
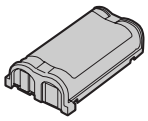
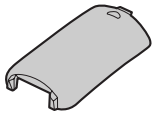
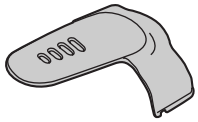
Charger la batterie pendant environ 6 heures avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Pour de l'aide, composez le 1-800-561-5505 ou visitez notre site Internet à www.panasonic.ca

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur ce téléphone sans fil Panasonic.

Les services d'affichage du demandeur et d'appel en attente sont des services offerts par les compagnies de téléphone. Une fois abonné au service d'affichage du demandeur, cet appareil indiquera le nom et le numéro de téléphone du demandeur. Le service d'affichage d'appel en attente/appel en attente de luxe, lequel affichera le nom et le numéro de téléphone du second demandeur pendant que l'appel est mis en attente, requiert un abonnement aux services d'affichage du demandeur et d'appel en attente.

Accessoires (fournis)

☐ Adaptateur secteurr (p. 8)  un	☐ Cordon de ligne téléphonique (p. 8)  un	☐ Batterie (p. 8)  une
☐Couvercle du combiné (p. 8)  un	☐ Attache-ceinture (p. 54)  un	

Pour un rendement optimal

Charge de la batterie

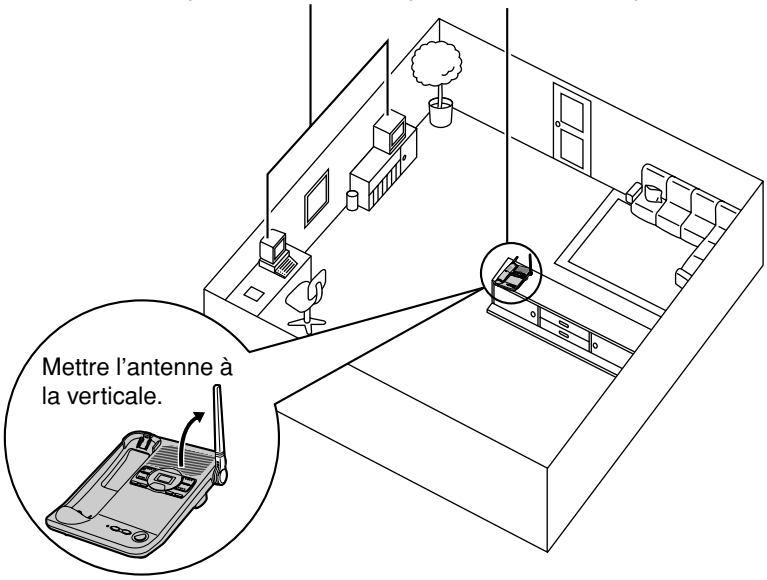
Le combiné est alimenté par une batterie Ni-MH (nickel-métal-hydrure). Charger la batterie pendant au moins **6 heures** avant d'utiliser l'appareil pour la première fois (p. 9).

Emplacement du poste de base/Interférence

Les appels sont transmis par ondes radio entre le poste de base et le combiné portatif. **Pour un rayon d'action optimal et un minimum d'interférence,** il est recommandé de placer l'appareil:

Loin de tout appareil électrique, tel que téléviseur, ordinateur ou d'un autre téléphone sans fil.

Au centre et au point le plus élevé possible de la maison, là où il n'y a pas d'obstacles tels que des murs.



Nota:

- Si le combiné est utilisé à proximité d'un four à micro-ondes en marche, du bruit pourrait être généré sur le récepteur ou le haut-parleur. S'éloigner du four à micro-ondes et se rapprocher du poste de base.
- Si le combiné est utilisé à proximité d'un autre téléphone sans fil, du bruit pourrait être entendu. Éloigner le combiné de l'autre téléphone sans fil et se rapprocher du poste de base.

PQQX13715ZATOC.fm 4ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後１時５８分

Table des matières

Préparatifs

Emplacement des commandes 6
Installation 8
Raccordements 8
Mise en place de la batterie dans le combiné 8
Sélection de la langue d'affichage et du guide vocal 9
Charge de la batterie 9
Paramètres programmables 11
Guide de programmation 11
Table des fonctions du menu 12
Date et heure 13
Mode de composition 14
Mode ligne 14
Technologie de rehaussement de la voix 15
Affichage du demandeur avec identification vocale du demandeur 16
Fonction de communication automatique 16
Contraste de l'affichage à cristaux liquides (DCL) 17
Volume de la sonnerie 18
Tonalité de la sonnerie 19
Préparatifs du répondeur 20
Message réponse 20
Durée d'enregistrement des appels entrants 22
Nombre de coups de sonnerie 23
Mode d'enregistrement 23

Téléphone sans fil

Pour faire des appels 24
Pour recevoir des appels 27
Service d'affichage du demandeur 28
Utilisation de la liste des demandeurs 29
Consultation de la liste des demandeurs 30
Utilisation de la liste des demandeurs pour rappeler un demandeur 30
Modification d'un numéro d'un demandeur 31
Mise en mémoire des données des demandeurs dans le répertoire téléphonique 32
Suppression des données sur le demandeur 33
Répertoire téléphonique 34
Mémorisation des noms et des numéros 34
Composition à partir du répertoire téléphonique 36
Modification des données dans le répertoire téléphonique 37
Suppression des données dans le répertoire téléphonique 37
Intercommunication 38

PQQX13715ZATOC.fm 5 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後１時５８分

Table des matières

Fonctions spéciales 39
Sélection automatique d'un code de sécurité 39
Utilisation temporaire de la composition par tonalité (pour abonnés à un service à impulsions) 39
Fonction Silence (sourdine) 39
Pour abonnés au service d'appel en attente 39
Service d'appel en attente de luxe 40
Utilisation de la touche de PAUSE (pour ligne PBX/appels interurbains) 42
Touche commutateur 43

Répondeur

Mode réponse automatique 44
Mise en service du répondeur 44
Écoute des messages 45
Utilisation du poste de base 45
Utilisation du combiné (opération commandée à distance) 46
Effacement des messages 48
Enregistrement d'un message mémo 49
Enregistrement d'une conversation téléphonique 49
Commande à distance depuis un téléphone à clavier 50
Code de commande à distance 50
Menu vocal 51
Commande directe à distance 52

Divers

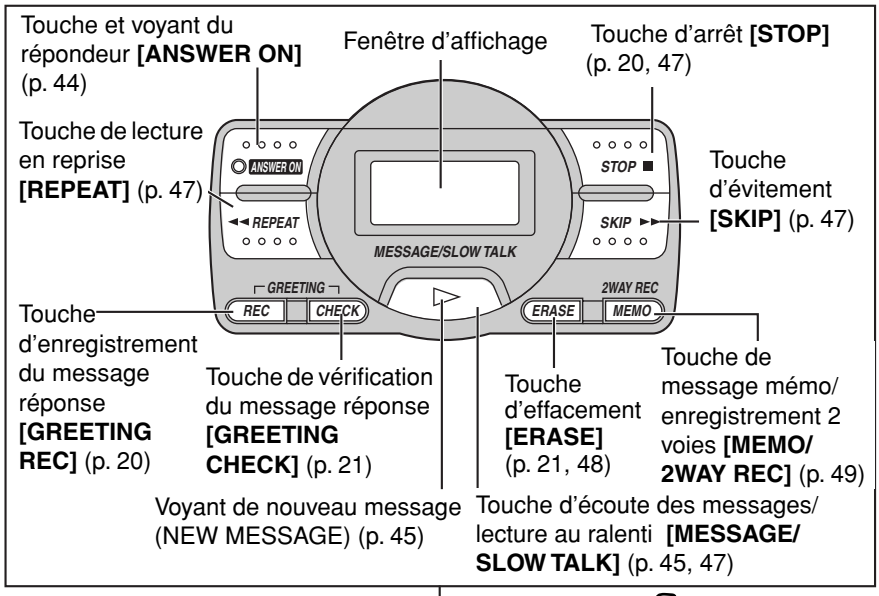
Installation murale 53
Attache-ceinture 54
Casque d'écoute, en option 54
Commandes directes 55
Guide de dépannage 56
Renseignements importants 60
Mesures de sécurité 61
Spécifications 63
Garantie . . . . . Endos

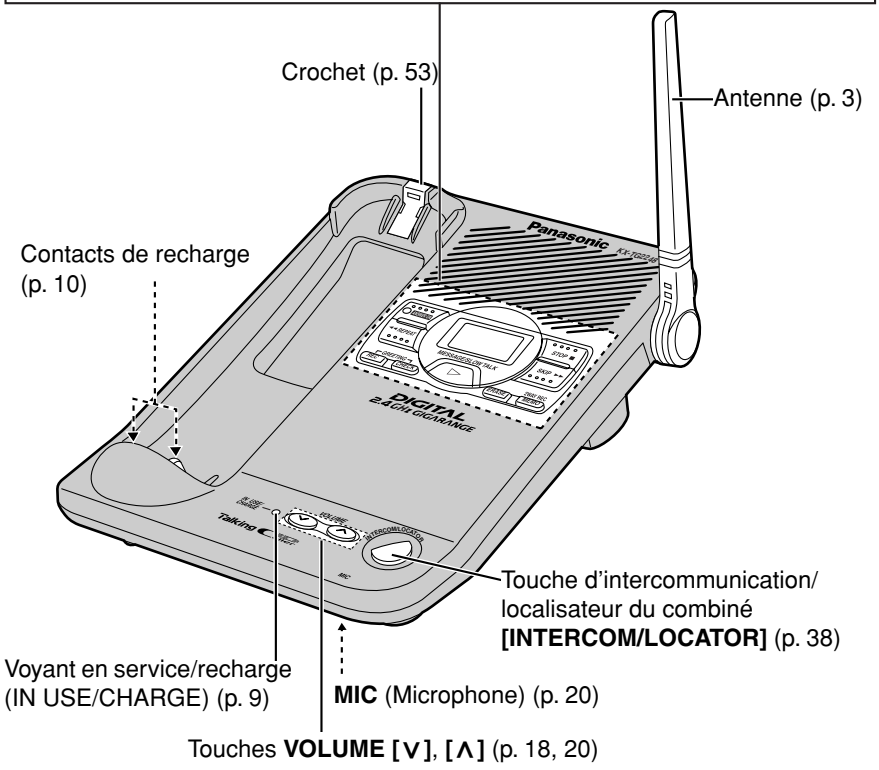
Important:
Dans le présent manuel, Combiné et Poste de base indiquent l'appareil sur lequel une opération peut être effectuée.

Combiné : Effectuer sur le combiné.
Poste de base : Effectuer sur le poste de base.
Combiné Poste de base : Effectuer sur le combiné et, séparément, sur le poste de base.

Emplacement des commandes

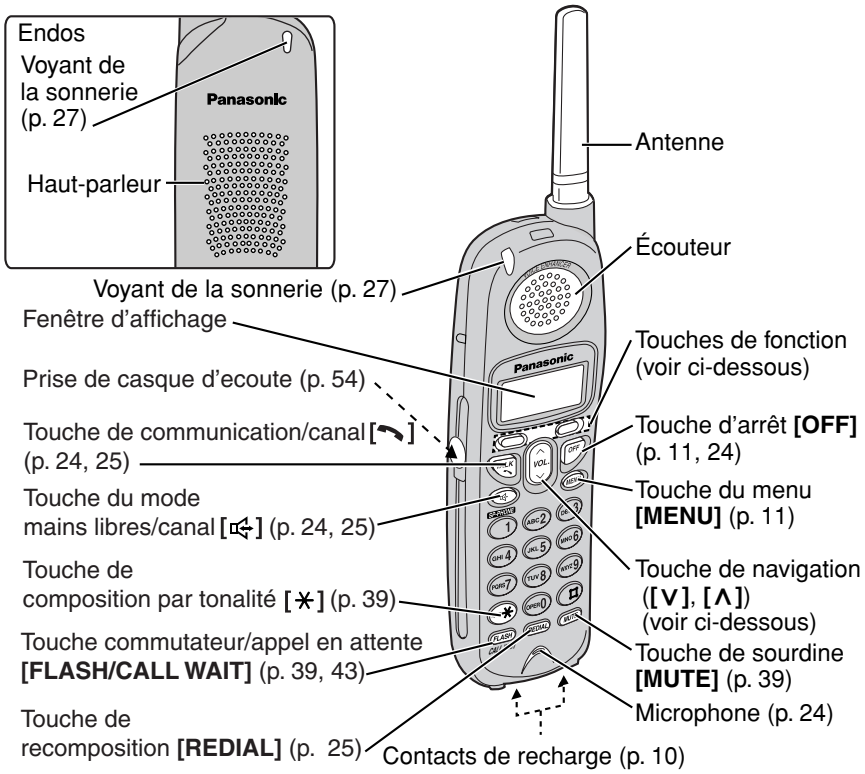
Poste de base


Touche et voyant du répondeur **[ANSWER ON]** (p. 44)
Fenêtre d'affichage
Touche d'arrêt **[STOP]** (p. 20, 47)
Touche de lecture en reprise **[REPEAT]** (p. 47)
Touche d'évitement **[SKIP]** (p. 47)
ANSWER ON
STOP
REPEAT
SKIP
MESSAGE/SLOW TALK
GREETING
REC
CHECK
ERASE
2WAY REC
MEMO
Touche d'enregistrement du message réponse **[GREETING REC]** (p. 20)
Touche de vérification du message réponse **[GREETING CHECK]** (p. 21)
Touche d'effacement **[ERASE]** (p. 21, 48)
Touche de message mémo/ enregistrement 2 voies **[MEMO/ 2WAY REC]** (p. 49)
Voyant de nouveau message (NEW MESSAGE) (p. 45)
Touche d'écoute des messages/ lecture au ralenti **[MESSAGE/ SLOW TALK]** (p. 45, 47)


Crochet (p. 53)
Antenne (p. 3)
Contacts de recharge (p. 10)
Panasonic
DIGITAL 2.4GHz CORDLESS
Touche d'intercommunication/ localisateur du combiné **[INTERCOM/LOCATOR]** (p. 38)
Voyant en service/recharge (IN USE/CHARGE) (p. 9)
MIC (Microphone) (p. 20)
Touches **VOLUME [∨]**, **[∧]** (p. 18, 20)

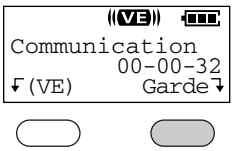
Emplacement des commandes

Combiné


Endos
Voyant de la sonnerie (p. 27)
Haut-parleur
Panasonic
Antenne
Écouteur
Voyant de la sonnerie (p. 27)
Fenêtre d'affichage
Prise de casque d'ecoute (p. 54)
Touche de communication/canal [ ] (p. 24, 25)
Touche du mode mains libres/canal [ ] (p. 24, 25)
Touche de composition par tonalité [ ] (p. 39)
Touche commutateur/appel en attente [FLASH/CALL WAIT] (p. 39, 43)
Touche de recomposition [REDIAL] (p. 25)
Touches de fonction (voir ci-dessous)
Touche d'arrêt [OFF] (p. 11, 24)
Touche du menu [MENU] (p. 11)
Touche de navigation ([V], [Λ]) (voir ci-dessous)
Touche de sourdine [MUTE] (p. 39)
Microphone (p. 24)
Contacts de recharge (p. 10)

Utilisation des touches de fonction et de la touche de navigation

① **Touches de fonction:**



Deux touches de fonction ont été prévues pour la sélection des fonctions affichées directement au-dessus des touches. Les fonctions affichées changent selon le mode d'opération sélectionné.

Par exemple, pour activer la fonction de mise en garde, appuyer sur la touche de fonction de droite.

- Si aucune fonction n'est affichée au-dessus de la touche, celle-ci devient sans effet.

② **Touche de navigation:**

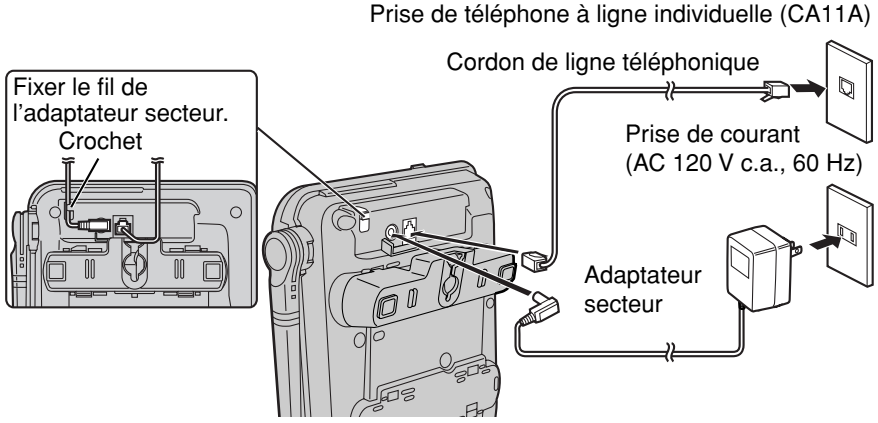
Permet de faire défiler le menu des fonctions, la liste des demandeurs et les inscriptions du répertoire téléphonique (fonctionne à la manière d'une touche de défilement). Cette touche sert également à régler le volume de la sonnerie sur le combiné et du récepteur/haut-parleur (fonctionne comme touche de volume).

Dans le présent manuel:

- Les touches de fonction sont illustrées avec l'affichage qui se trouve au-dessus d'elles. Ex. "Appuyer sur **Garde**." signifie "Appuyer sur la touche sous l'indication Garde".
- La touche de navigation est identifiée par les flèches **[V]** ou **[Λ]**.

Installation

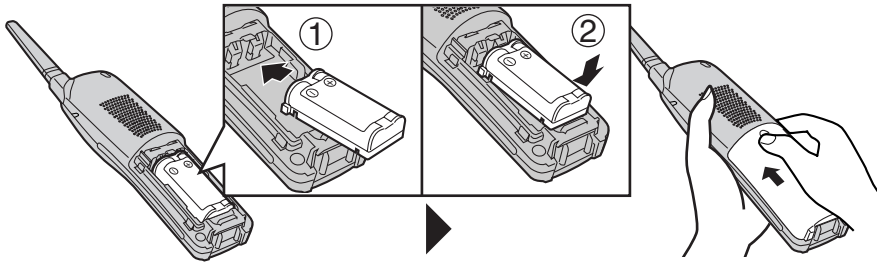
Raccordements


Prise de téléphone à ligne individuelle (CA11A)
Cordon de ligne téléphonique
Fixer le fil de l'adaptateur secteur.
Crochet
Prise de courant (AC 120 V c.a., 60 Hz)
Adaptateur secteur

- N'utiliser que l'adaptateur secteur PQLV19 de Panasonic.
- L'adaptateur secteur doit rester branché en tout temps. (Il est normal que l'adaptateur secteur dégage un peu de chaleur.)
- Lorsque l'appareil est relié à un système PBX ne permettant pas l'affichage du demandeur, l'accès à ce service ne sera pas possible.
- Cet appareil ne fonctionne pas lors d'une panne de courant. Pour raccorder un téléphone standard sur la même ligne téléphonique, utiliser un adaptateur en T.

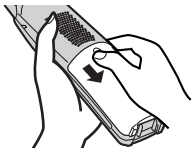
Mise en place de la batterie dans le combiné

Insérer la batterie (①) et appuyer dessus jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position dans le combiné (②). Remettre le couvercle en place.



- Après la mise en place de la batterie, sélectionner la langue d'affichage et du guide vocal. (Voir page 9.)

Remplacement de la batterie:
Appuyer sur la partie concave du couvercle et le faire glisser dans le sens de la flèche. Remplacer la batterie usée par une nouvelle (p. 10). Refermer le couvercle et charger la batterie pendant environ 6 heures.



X13715ZA_2.fm 9ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後１時５９分

Sélection de la langue d'affichage et du guide vocal

Après avoir mis la batterie en place dans le combiné, un message guide s'affiche enjoignant l'utilisateur à choisir la langue (anglais ou français) de l'affichage et du guide vocal.

Si la sélection de la langue n'est pas faite, les fonctions suivantes ne fonctionneront pas adéquatement:
— la touche **[MENU]**
— la mémorisation ou l'affichage des inscriptions au répertoire téléphonique
— l'affichage de la liste des demandeurs

1 Appuyer sur **`Franç.`** ou **`English`**.

```
Select language
↓Franç. English↴
```

2 Appuyer sur **`Sauv.`** ou **`Save`**.

- Il est également possible de procéder à la sélection de la langue en appuyant sur **[V]** ou **[Λ]** avant d'appuyer sur **`Sauv.`** ou **`Save`**.

Ex. La touche **`Franç.`** a été choisie.

```
Sélect. langue
          :Français
↓English  Sauv.↴
```

Modification de la langue d'affichage et du guide vocal

1 Appuyer sur **[MENU]**.

2 Défiler jusqu'à "`Réglage initial`" en appuyant sur **[V]** ou **[Λ]**, puis appuyer sur **`Choix`**.

```
Réglage initial
↓Quit. V/\ Choix↴
```

3 Défiler jusqu'à "`Changer langue`" en appuyant sur **[V]** ou **[Λ]**, puis appuyer sur **`Choix`**.

```
Changer langue
↓Ret.  V/\ Choix↴
```

4 Sélectionner la langue en appuyant sur **`English`** ou **`Franç.`**

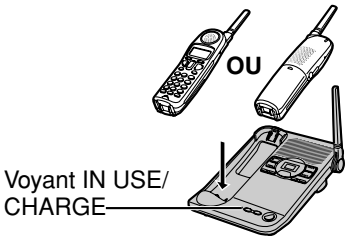
```
Changer langue
          :Français
↓English  Sauv.↴
```

5 Appuyer sur **`Save`** ou **`Sauv.`**, puis appuyer sur **[OFF]**.

Charge de la batterie

Placer le combiné sur le poste de base, puis charger la batterie pendant environ **6 heures** avant la première utilisation. Si la batterie est complètement épuisée, la durée de recharge sera environ de la même durée que la charge initiale (6 heures).

- Le voyant IN USE/CHARGE s'allume et une tonalité est émise.
- Il est normal que l'endos du combiné devienne un peu chaud pendant la recharge.



Installation

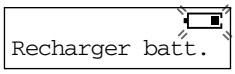
Vérification de la charge de la batterie

Il est possible de vérifier visuellement à l'affichage le niveau de charge de la batterie. Le niveau de charge de la batterie est indiqué dans le tableau ci-contre.

Affichage	Charge de la batterie
	Pleinement chargée
	Charge moyenne
	Charge faible
(clignote)	Recharge nécessaire

Recharge

Recharger la batterie lorsque:



— le message "Recharger batt." apparaît sur le combiné
— l'icône " " clignote, ou
— le combiné émet des bips intermittents lorsqu'il est utilisé.

• Si la batterie du combiné N'EST PAS rechargée plus de 15 minutes, le message "Recharger batt." demeure affiché et(ou) l'icône " " clignote lorsque le combiné est décroché du poste de base.

Remplacement de la batterie:
Si, après que les contacts de recharge ont été nettoyés et que la batterie a été complètement rechargée, le message "Recharger batt." s'affiche et/ou l'indication " " clignote après seulement quelques appels, remplacer la batterie par une batterie neuve HHR-P513 de Panasonic. Pour remplacer la batterie, voir la page 8.

L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par une pile au nickel-métal-hydrure (NiMH). Pour des renseignements sur le recyclage de la pile, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY.

Informations sur la batterie

Autonomie d'une batterie Panasonic complètement chargée:

Fonctionnement	Autonomie approximative
Mode communication	Jusqu'à environ 5 heures
Mode attente	Jusqu'à environ 11 jours

• L'autonomie de la batterie peut varier selon les conditions d'utilisation et la température ambiante.
• **Nettoyer les contacts de recharge du combiné et du poste de base une fois par mois avec un chiffon doux et sec. Nettoyer plus souvent si l'appareil est utilisé dans un environnement poussiéreux, graisseux ou très humide.** Autrement, la batterie peut ne pas se recharger adéquatement.
• Lorsque la batterie est entièrement chargée, il n'est pas nécessaire de replacer le combiné sur le poste de base tant que le message "Recharger batt." n'apparaît pas et(ou) que l'icône " " ne clignote pas. Ceci prolonge la durée de vie de la batterie.
• La batterie ne peut pas se surcharger.

Paramètres programmables

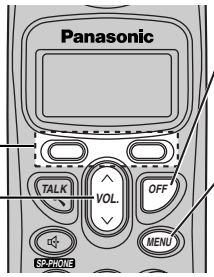
Guide de programmation Combiné

L'appareil possède de nombreuses fonctions programmables. Celles-ci sont disponibles dans le menu des fonctions qui apparaît sur l'afficheur (p. 12).

Touches

Touches de fonction :
Fonctionnent comme touches de fonction lorsqu'une fonction est affichée au-dessus d'elles.

Lorsque "**V**" ou "**Λ**" est affiché, il est possible d'utiliser la touche de navigation **[V]** ou **[Λ]** comme touche de défilement.



Arrêt [OFF] :
Pour quitter le mode de programmation.

Menu [MENU] :
Lorsque le combiné n'est pas utilisé, il suffit d'appuyer sur cette touche pour accéder au menu.

Sélection d'une fonction sur le menu

S'assurer qu'aucune communication n'est en cours et que le combiné est décroché avant de procéder à la programmation.

Opération	Fenêtre d'affichage
1 Appuyer sur **[MENU]** pour accéder au menu. • Le menu principal s'affiche (p. 12).	
2 Défiler jusqu'à la rubrique désirée en appuyant sur **[V]** ou **[Λ]**. • **Utilisation de la touche `Quit.`:** Appuyer sur **`Quit.`** pour quitter le mode de programmation.	Réglage initial ↴Quit. VΛ Choix↴
3 Appuyer sur **`Choix`** lorsque le menu désiré a été atteint.	↴Quit. VΛ **Choix**↴
4 Si le menu sélectionné comporte un sous-menu, celui-ci sera affiché. Recommencer les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que le menu désiré soit affiché.	
5 Sélectionner la rubrique désirée en appuyant sur **[V]** ou **[Λ]**. • **Utilisation de la touche `Ret.`:** Appuyer sur **`Ret.`** pour revenir au menu précédent.	↴Ret. VΛ Sauv.↴
6 Appuyer sur **`Sauv.`** pour mémoriser le paramètre. • Un bip est émis et le paramètre effectué est sauvegardé.	
7 Appuyer sur **[OFF]** pour quitter le mode de programmation.	

Paramètres programmables

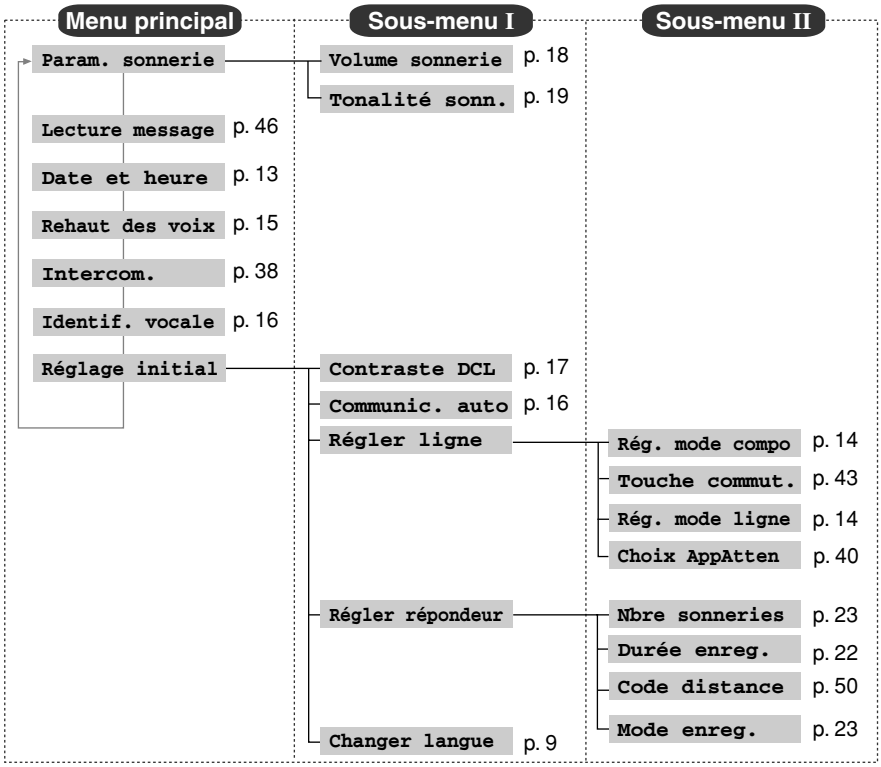
Pour votre information:

- Si la touche **Choix** est pressée pendant l'affichage de l'indication "----(Retour)----", l'appareil revient dans le mode menu précédent. Si cette touche est appuyée lors de l'affichage du menu principal, l'appareil quitte le mode de programmation.
- Une fois la programmation terminée, le menu principal ou le sous-menu – selon le menu auquel il appartient – s'affiche de nouveau (voir le tableau des menus ci-dessous).
- Pour quitter le mode de programmation à n'importe quel moment, appuyer sur **[OFF]**.
- Si aucune touche n'est pressée pendant 60 secondes, le combiné quitte le mode de programmation.
- Si la communication entre le combiné et le poste de base a été rompue, le combiné émet trois tonalités et le message "LienBase échoué. Raccrocher et ressayer." s'affiche.
- Si **[ ]**, **[ ]** ou tout autre touche excepté **[MUTE]** et **[OFF]** est pressée alors que le combiné est sur le poste de base, le combiné émet 3 tonalités et le message "Décrocher et ressayer." s'affiche. Décrocher le combiné et appuyer de nouveau sur la touche.

Table des fonctions du menu

Les fonctions ci-dessous peuvent être utilisées pour personnaliser l'appareil. Pour plus de détails, se reporter aux pages afférentes à la fonction.

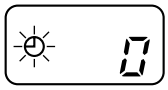
- Après avoir appuyé sur **[MENU]**, il est également possible de programmer des rubriques de menu au moyen de commandes directes (**[0]** à **[9]**) en lieu et place des touches de fonction (p. 55).



X13715ZA_2.fm 13 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後１時５９分

Date et heure Combiné

Le symbole " ◴ " clignote à la fenêtre d'affichage du poste de base dans le cas où l'horloge n'aurait pas été réglée. Effectuer le réglage de l'horloge en suivant les instructions ci-dessous.



1 Appuyer sur **[MENU]**.

2 Défiler jusqu'à "Date et heure" en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

Date et heure
↓Quit. ∨∧ **Choix**↴

3 ① Entrer 2 chiffres pour chacun des réglages du jour, du mois et de l'année.
(Ex.: Pour le 7 avril 2003, entrer "07 04 03".)

② Pour l'heure (heures et minutes), entrer 4 chiffres.
(Ex.: Pour 21h30, entrer "2130".)

- En cas d'erreur, appuyer sur **[∨]** ou **[∧]** pour amener le curseur sur le chiffre à corriger. Entrer la correction.

```
Date :31.12.2003
Heure:00:00
          Sauv.↴
```

Exemple

```
Date :07.04.2003
Heure:21:30
          Sauv.↴
```

4 Appuyer sur **Sauv.**, puis appuyer sur **[OFF]**.

- L'horloge est réglée et " ◴ " disparaît de l'afficheur du poste de base.
- L'émission de 3 bips lors d'une pression sur la touche **Sauv.**, indique un mauvais réglage. Reprendre depuis l'étape 3.

- Lorsque la langue d'affichage est réglée en anglais (p. 9), l'horloge ne peut pas fonctionner sur une base de 24 heures. (Consulter la page 13 du manuel d'utilisation en anglais.)

S'il y a une panne de courant, le réglage de l'heure pourrait être affecté. Si le symbole " ◴ " clignote sur le poste de base, régler la date et l'heure.

Vérification de la date et de l'heure, recommencer les étapes 1 et 2 ci-dessus.

- Les réglages courants de la date et de l'heure s'affichent. Après avoir terminé les réglages, appuyer sur **[OFF]**.

Pour les abonnés à un service d'affichage du demandeur (p. 28)

- Après le premier coup de sonnerie, les informations du service d'affichage règlent l'heure lorsqu'elle est incorrecte.
- Si l'heure n'a pas déjà été réglée, les informations du service d'affichage ne pourront rectifier le réglage de l'heure.
- Les informations du service d'affichage ajustent également l'horloge automatiquement à l'heure avancée.

X13715ZA_2.fm 14 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後１時５９分

Paramètres programmables

Mode de composition Combiné

Lors d'un service à tonalité, régler le mode de composition à "Tonalité". Avec un service à impulsions, régler le mode à "Impulsions". Le réglage par défaut de ce téléphone est à "Tonalité".

1 Appuyer sur **[MENU]**.

2 Défiler jusqu'à "Réglage initial" en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

3 Défiler jusqu'à "Régler ligne" en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

4 Appuyer sur **Choix** lorsque "Rég. mode compo" s'affiche.

5 Sélectionner "Impulsions" ou "Tonalité" en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**.

6 Appuyer sur **Sauv.**, puis appuyer sur **[OFF]**.

Mode ligne Combiné

Le mode ligne est réglé en usine à "B". Il est normalement recommandé de ne pas changer ce réglage. Si un centre de service Panasonic ou un technicien qualifié indique qu'il est nécessaire de changer le réglage du mode ligne, le changer à "A".

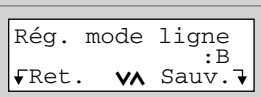
1 Appuyer sur **[MENU]**.

2 Défiler jusqu'à "Réglage initial" en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

3 Défiler jusqu'à "Régler ligne" en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

4 Défiler jusqu'à "Rég. mode ligne" en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

5 Sélectionner "A" ou "B" en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**.



6 Appuyer sur **Sauv.**, puis appuyer sur **[OFF]**.

X13715ZA_2.fm 15 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後１時５９分

Technologie de rehaussement de la voix Combiné

La technologie de rehaussement de la voix ((VE)) clarifie et améliore la réception sonore, produisant ainsi une voix plus naturelle qu'il est agréable d'entendre et facile à comprendre. Le circuit élargit la bande de fréquence laquelle est rétrécie sur la ligne téléphonique; le circuit est, par défaut, désactivé.
Dans les conditions normales, la bande passante des téléphones sans fil est limitée à une plage allant de 300 Hz à 3,5 kHz. Les nouveaux sans fil Panasonic avec technologie de rehaussement de la voix sont en mesure de simuler un signal à bande de fréquence plus étendue et allant au-delà des limites imposées à la bande passante. Il en résulte un son clair et net, plus près de la voix réelle.

• L'icône "((VE))" s'affiche lorsque la technologie de rehaussement de la voix est activée.

1 Appuyer sur **[MENU]**.

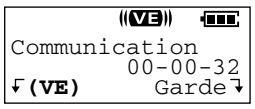
2 Défiler jusqu'à "Rehaut des voix" en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

3 Sélectionner "Oui" ou "Non" en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**.

4 Appuyer sur **Sauv.**, puis appuyer sur **[OFF]**.

Conseil pratique:
Selon la qualité de la ligne téléphonique et des conditions de la communication, la technologie de rehaussement de la voix pourrait aussi accentuer des bruits déjà présents sur la ligne. Si la conversation s'avère difficile, désactiver la technologie de rehaussement de la voix.

Pour activer le rehaussement de la voix dans le cours d'une conversation, appuyer sur **(VE)**.



• L'icône "((VE))" s'affiche.
• Sur chaque pression de la touche **(VE)**, le circuit sera activé ou désactivé.

Paramètres programmables

Affichage du demandeur avec identification vocale du demandeur Combiné

Sur abonnement au service d'affichage du demandeur, le combiné affiche les nom et numéro de téléphone du demandeur (p. 28). L'abonnement à un service d'affichage du nom et du numéro de téléphone du demandeur est nécessaire. La fonction d'affichage avec identification vocale permet de faire entendre, sur le haut-parleur du combiné et du poste de base, le nom du demandeur qui est affiché au moment de la réception de l'appel (p. 28). Par exemple, quand un appel est reçu d'un demandeur appelé "DUFOUR, ROBERT" l'appareil affiche "DUFOUR, ROBERT" et fait entendre à répétition l'annonce suivante: "Appel de DUFOUR, ROBERT" jusqu'à ce que l'appel soit pris par l'utilisateur ou le répondeur. Le réglage par défaut est "Oui".

1 Appuyer sur **[MENU]**.

2 Défiler jusqu'à "Identif. vocale" en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

3 Sélectionner "Non" ou "Oui" en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**.

4 Appuyer sur **Sauv.**, puis appuyer sur **[OFF]**.

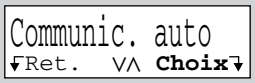
Fonction de communication automatique Combiné

Cette fonction permet de répondre à un appel simplement en décrochant le combiné du poste de base, sans appuyer sur la touche **[ ]** ou **[ ]**. Pour utiliser cette fonction, la régler à "Oui". Le réglage par défaut est "Non".

1 Appuyer sur **[MENU]**.

2 Défiler jusqu'à "Réglage initial" en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

3 Défiler jusqu'à "Communic. auto" en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.



4 Sélectionner "Oui" ou "Non" en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**.

5 Appuyer sur **Sauv.**, puis appuyer sur **[OFF]**.

- Pour que les informations sur le demandeur demeurent affichées après avoir décroché le combiné, laisser la fonction de communication automatique désactivée.

X13715ZA_2.fm 17 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後１時５９分

Contraste de l'affichage à cristaux liquides (DCL)

Combiné

Il est possible de régler le contraste de l'affichage à cristaux liquides (5 niveaux). Le réglage par défaut est au niveau 3.

1 Appuyer sur **[MENU]**.

2 Défiler jusqu'à "`Réglage initial`" en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

3 Appuyer sur **Choix** lorsque "`Contraste DCL`" s'affiche.

4 Sélectionner le niveau de contraste désiré en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**.

- À chaque pression sur **[∨]** ou **[∧]**, le niveau du contraste change.

5 Appuyer sur **Sauv.**, puis appuyer sur **[OFF]**.

X13715ZA_2.fm 18 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後１時５９分

Paramètres programmables

Volume de la sonnerie

Il est possible de régler le volume de la sonnerie du combiné et du poste de base (HAUT, MOYEN, BAS ou DÉSACTIVÉ). Par défaut, le niveau HAUT est sélectionné. Si la sonnerie est désactivée, elle ne se déclenchera pas ni sur le combiné ni sur le poste de base et aucune annonce ne sera entendue, et ce, même si la fonction d'identification vocale est activée (p. 16).

Combiné

1 Appuyer sur **[MENU]**.

2 Appuyer sur **Choix** lorsque "Param. sonnerie" s'affiche.

3 Appuyer sur **Choix** lorsque "Volume sonnerie" s'affiche.

4 Sélectionner le niveau de volume désiré en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**.

- Le réglage du volume est modifié et la sonnerie se fait entendre.
- Le nombre de paliers indique le niveau de volume.
- **Pour régler la sonnerie à "Sans sonnerie":** appuyer à répétition sur **[∨]** jusqu'à ce que "Sans sonnerie" s'affiche.

Ex. HAUT

5 Appuyer sur **Sauv.**, puis appuyer sur **[OFF]**.

- Si la sonnerie a été désactivée, l'indication "Sans sonnerie" s'affiche sur le combiné lorsque celui-ci n'est pas utilisé. Par contre, si des appels ont été ratés et que le combiné est décroché, l'indication "Sans sonnerie" n'est pas affichée.
- Il est possible de régler le volume de la sonnerie pendant la réception d'un appel. Appuyer sur **[∨]** ou **[∧]** pendant que la sonnerie se fait encore entendre. Pour désactiver la sonnerie, maintenir la touche **[∨]** enfoncée jusqu'à ce que l'indication "Sans sonnerie" soit affichée.

Poste de base

S'assurer que le poste de base n'est pas utilisé.

Pour sélectionner le niveau HAUT (par défaut), MOYEN ou BAS, appuyer sur **VOLUME [∨]** ou **[∧]**.

- Pour augmenter le volume, appuyer sur **VOLUME [∧]**. Pour le diminuer, appuyer sur **VOLUME [∨]**.

Pour désactiver la sonnerie, maintenir la touche **VOLUME [∨]** enfoncée jusqu'à ce que 2 bips soient entendus.

- L'indication "***RINGER OFF***" s'affiche.

Pour activer la sonnerie, appuyer sur **VOLUME [∨]** ou **[∧]**.

- Le volume de la sonnerie est alors réglé au niveau BAS.
- Il est possible de régler le volume de la sonnerie pendant la réception d'un appel. Appuyer sur **VOLUME [∨]** ou **[∧]** pendant que la sonnerie du poste de base se fait encore entendre. Pour désactiver la sonnerie, maintenir la touche **VOLUME [∨]** enfoncée jusqu'à ce que l'indication "***RINGER OFF***" soit affichée.

X13715ZA_2.fm 19 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後１時５９分

Tonalité de la sonnerie Combiné

Pour les appels extérieurs, il est possible de choisir une de 6 tonalités de la sonnerie pour le combiné et le poste de base. Le réglage par défaut est “1”.

1 Appuyer sur **[MENU]**.

2 Appuyer sur **Choix** lorsque “Param. sonnerie” s’affiche.

3 Défiler jusqu’à “Tonalité sonn.” en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

4 Sélectionner la tonalité désirée en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**.

- Si la sonnerie du combiné a été désactivée, elle ne se déclenche pas (p. 18).
- Il est également possible de sélectionner la tonalité de la sonnerie au moyen des touches numériques **[1]** à **[6]**.

5 Appuyer sur **Sauv.**, puis appuyer sur **[OFF]**.

Préparatifs du répondeur

Message réponse Poste de base

Il est possible d'enregistrer un message réponse personnalisé d'une durée **maximum de 2 minutes**. Si aucun message réponse n'est enregistré, un des deux messages préenregistrés sera lu lors d'un appel (p. 21).

La durée totale de tous les messages enregistrés (messages réponse et entrants, mémo vocal, etc.) est **d'environ 17 minutes.**
Il est donc recommandé que le message réponse soit **le plus bref possible** pour allouer plus de temps aux messages entrants.

- Au besoin, il est possible de faire appel à un mode d'enregistrement évolué en vue d'obtenir une sonorité plus claire (p. 23).

Enregistrement d'un message réponse

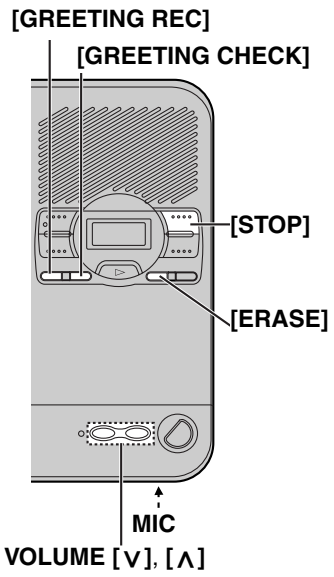
Exemple de message réponse:
"Bonjour, vous êtes bien au (votre n° de téléphone). Je ne peux malheureusement prendre votre appel à ce moment-ci. Veuillez laisser un message après la tonalité. Merci."

1 Appuyer sur **[GREETING REC]**.
- L'annonce "Appuyez à nouveau sur la même touche pour enregistrer le message de bienvenue" est entendue.

2 En moins de 10 secondes, appuyer de nouveau sur **[GREETING REC]** pour enregistrer le message réponse.

3 Après la tonalité prolongée, parler clairement à environ 20 cm (8 po) du micro.
- La durée d'enregistrement écoulée s'affiche.
- Si le message réponse dépasse 2 minutes, l'enregistrement s'arrête.

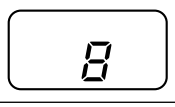
4 L'enregistrement terminé, appuyer sur **[GREETING REC]** ou **[STOP]**.
- Pour modifier le message réponse, recommencer depuis l'étape 1.



- Si l'indication "E" s'affiche sur le poste de base et que 6 tonalités sont émises, c'est que le message réponse n'a pas été enregistré adéquatement. Recommencer l'enregistrement.

Réglage du volume du haut-parleur, appuyer sur **VOLUME [∨]** ou **[∧]**.
- 9 niveaux (0 à 8) sont disponibles lors de l'utilisation du répondeur.

Ex. Niveau 8



X13715ZA_2.fm 21 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後１時５９分

Vérification du message réponse

Appuyer sur **[GREETING CHECK]**.

• Le message réponse est lu.

Effacement du message réponse

Appuyer sur **[GREETING CHECK]**, puis sur **[ERASE]** durant la lecture du message.

• Lors d'un appel, l'appareil fait entendre un message réponse préenregistré (voir ci-dessous).

Message réponse préenregistré

Si aucun message réponse n'est enregistré (p. 20), l'appareil fait entendre l'un des deux messages réponse préenregistrés selon la durée sélectionnée des messages (voir ci-dessous).

Pour vérifier le message réponse préenregistré, appuyer sur **[GREETING CHECK]**.

• La lecture du message réponse préenregistré débute comme suit.

■ Si la durée des messages est réglée à "1 minute", "2 minutes" ou "3 minutes";
"Bonjour, nous sommes dans l'impossibilité de vous répondre pour le moment. Pour laisser un message, parler après la tonalité. Nous vous rappellerons dès que possible."

  • Si la durée allouée est écoulée, l'appareil passe automatiquement dans le mode "Msg-rép.seul." (Message réponse seulement) (voir ci-dessous), et aucun nouveau message ne sera enregistré.

■ Si la durée des messages est réglée à "Msg-rép.seul.";
"Bonjour, nous sommes dans l'impossibilité de vous répondre pour le moment. Veuillez rappeler plus tard. Merci pour votre appel."

Mémoire flash de sauvegarde des messages (Mémoire des messages)
Les messages déjà sauvegardés ne sont pas affectés par les pannes de courant. Tous les messages sont sauvegardés jusqu'à ce qu'ils soient effacés.

Préparatifs du répondeur

Durée d'enregistrement des appels entrants Combiné

Il est possible de sélectionner une durée de "1 minute", "2 minutes", "3 minutes" ou "Msg-rép.seul.". Le réglage par défaut est "3 minutes".

1 Appuyer sur **[MENU]**.

2 Défiler jusqu'à "Réglage initial" en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

3 Défiler jusqu'à "Régler répondeur" en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

4 Défiler jusqu'à "Durée enreg." en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

5 Sélectionner la durée d'enregistrement en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**.

- Il est également possible de sélectionner la durée d'enregistrement en appuyant sur les touches numériques **[1]**, **[2]**, **[3]** ou **[0]** (Msg-rép.seul.).

6 Appuyer sur **Sauv.**, puis appuyer sur **[OFF]**.

- Lors de la sélection de "Msg-rép.seul.", l'appareil répond aux appels en faisant entendre le message réponse, puis coupe la communication. Aucun message ne peut être enregistré.
- Si la rubrique "Msg-rép.seul." est sélectionnée alors qu'aucun nouveau message n'a été enregistré, l'affichage du nombre de messages sur le poste de base disparaît.

X13715ZA_2.fm 23 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後１時５９分

Nombre de coups de sonnerie Combiné

Il est possible de sélectionner le nombre de coups de sonnerie voulu avant l'enclenchement du répondeur: "2" à "7" ou "Écono.frais (Économiseur de frais d'appel)"*. Par défaut, le nombre de coups de sonnerie est réglé à "4".

1 Suivre les étapes 1 à 3 de la section "Durée d'enregistrement des appels entrants" à la page 22.

2 Appuyer sur **Choix** lorsque "Nbre sonneries" s'affiche.

3 Sélectionner le nombre de coups de sonnerie en appuyant sur **[V]** ou **[^]**.

- Il est également possible de sélectionner le nombre de coups de sonnerie en appuyant sur **[0]** (économiseur de frais d'appel*), ou sur les touches **[2]** à **[7]**.

4 Appuyer sur **Sauv.**, puis appuyer sur **[OFF]**.

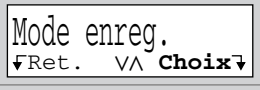
***Écono.frais**
Lorsque le répondeur est rejoint à distance, le nombre de coups de sonnerie indique la présence de nouveaux messages. Si le répondeur se déclenche après le second coup de sonnerie, au moins un nouveau message a été reçu. Si le répondeur laisse sonner quatre coups, aucun nouveau message n'a été reçu. Pour économiser les frais d'appel, raccrocher immédiatement après le troisième coup de sonnerie. Le troisième coup de sonnerie indique qu'il n'y a aucun nouveau message.

Mode d'enregistrement Combiné

Il est possible de sélectionner le mode d'enregistrement, "Enreg. évolué (8min)" ou "Enreg. standard (17min)". Pour un rendu sonore plus clair, sélectionner "Enreg. évolué (8min)". Avec ce mode, la durée totale d'enregistrement est de 8 minutes. Pour une durée d'enregistrement plus longue, sélectionner "Enreg. standard (17min)" (réglage par défaut).

1 Suivre les étapes 1 à 3 de la section "Durée d'enregistrement des appels entrants" à la page 22.

2 Défiler jusqu'à "Mode enreg." en appuyant sur **[V]** ou **[^]**, puis appuyer sur **Choix**.



3 Sélectionner le mode d'enregistrement en appuyant sur **[V]** ou **[^]**.

4 Appuyer sur **Sauv.**, puis appuyer sur **[OFF]**.

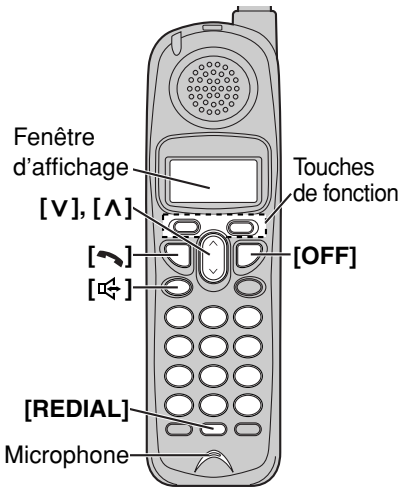
Pour faire des appels

Combiné

1 Appuyer sur **[ ]**.
- "Communication" s'affiche.

2 Composer un numéro de téléphone.
- Le numéro composé est affiché.
- Après quelques secondes, la durée de l'appel s'affiche.

3 Pour couper la communication, appuyer sur **[OFF]** ou déposer le combiné sur le poste de base.



Conversations en mode mains libres

1 Appuyer sur **[ ]**.
- "Mains libres" s'affiche.

2 Composer un numéro de téléphone.
- Le numéro composé est affiché.
- Après quelques secondes, la durée de l'appel s'affiche.

3 Lorsque l'interlocuteur répond, parler dans le microphone.

4 Pour couper la communication, appuyer sur **[OFF]** ou déposer le combiné sur le poste de base.

Mode mains libres numérique duplex

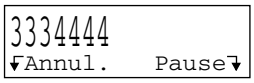
Pour de meilleurs résultats, tenir compte des conseils suivants:
- Parler à tour de rôle avec l'interlocuteur dans une pièce tranquille.
- Si l'un ou l'autre des interlocuteurs a de la difficulté à comprendre les propos de l'autre, appuyer sur **[∨]** pour diminuer le volume.
- Pendant une communication au moyen du combiné **[ ]**, il est possible de passer au mode mains libres en appuyant sur **[ ]**. Pour revenir au combiné, appuyer sur la touche **[ ]**.

- Si la communication entre le combiné et le poste de base a été rompue, le combiné émet trois bips et l'indication "LienBase échoué. Raccrocher et ressayer." s'affiche.
- Si **[ ]**, **[ ]** ou tout autre touche excepté **[MUTE]** et **[OFF]** est pressée alors que le combiné est sur le poste de base, le combiné émet 3 bips et l'indication "Décrocher et ressayer." s'affiche. Décrocher le combiné et appuyer de nouveau sur la touche.

X13715ZA_3.fm 25 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後２時０分

Composition après vérification du numéro

1 Entrer un numéro de téléphone.



- En cas d'erreur, appuyer sur **Annul.** Entrer le bon numéro.
- Si un temps de pause doit être inséré dans la séquence de composition, appuyer sur **Pause** à l'endroit approprié (p. 42).
- Pour annuler, appuyer sur **[OFF]**.

2 Appuyer sur **[ ]** ou **[ ]**.

3 Pour couper la communication, appuyer sur **[OFF]** ou déposer le combiné sur le poste de base.

En présence d'interférence

Lancer la recherche et la sélection d'une voie de communication (canal) plus claire:
Appuyer sur **[ ]** (canal) si la conversation se fait avec **[ ]**, appuyer sur **[ ]** (canal) si la conversation se fait dans le mode **[ ]** ou
appuyer sur **CA**, qui s'affiche lors du réglage du volume sur le récepteur ou le haut-parleur (p. 26).
OU
Se rapprocher du poste de base.

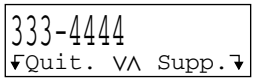
Pour recomposer le dernier numéro appelé

Appuyer sur **[ ]** ou **[ ]**, puis appuyer sur **[REDIAL]**.

Recomposition à partir de la liste des numéros composés

Les 5 derniers numéros composés sur le combiné sont sauvegardés sur une liste de numéros pour fins de recomposition.

1 Appuyer sur **[REDIAL]**.



- Le dernier numéro composé s'affiche.

2 Défiler jusqu'au numéro désiré en appuyant sur **[V]** ou **[∧]**.

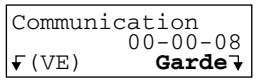
- Il est possible de défiler dans la liste en appuyant sur **[REDIAL]**.
- Pour sortir de la liste, appuyer sur **[OFF]** ou **Quit.**

3 Appuyer sur **[ ]** ou **[ ]**.

- **Pour supprimer une entrée,** défiler jusqu'à la rubrique désirée, puis appuyer sur **Supp.**
- Si le message "Mémoire vide" est affiché, c'est que la liste est vide.

Mise en garde d'un appel

Dans le cours de la conversation, appuyer sur **Garde**.



- "Garde" s'affiche et l'appel est mis en garde.
- Pour communiquer avec le poste de base lors de la mise en garde, appuyer sur **Intercom.** (Intercommunication lors de la mise en garde).

Pour reprendre la communication, appuyer sur **[ ]** ou **[ ]**.

- Si un poste supplémentaire est branché sur la même ligne, il est également possible de libérer la garde en décrochant le combiné.
- Si un appel est laissé en garde plus de 6 minutes, une tonalité d'avertissement est émise. Si après 4 autres minutes, la garde n'a pas été libérée, la communication est automatiquement coupée.
- Le volume de la tonalité d'avertissement correspond au niveau du volume de la sonnerie (p. 18). Si la sonnerie est désactivée, la tonalité est émise au niveau BAS.

Pour faire des appels

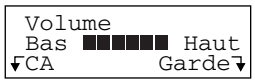
Réglage du volume sur le récepteur/haut-parleur pendant une communication

L'utilisateur a le choix de 3 niveaux (HAUT, MOYEN et BAS) de volume sur le récepteur et de 6 sur le haut-parleur.

Pour augmenter le volume, appuyer sur **[∧]**.
Pour diminuer le volume, appuyer sur **[∨]**.

- Le réglage du volume s'affiche.
- Si le volume est augmenté ou diminué alors qu'il est au niveau maximum ou minimum, 3 bips sont émis sur le combiné.

Ex. Volume sur récepteur : Haut
Volume sur haut-parleur : Niveau 6



Afficheur à cristaux liquides rétroéclairé

L'affichage éclairé sur le combiné demeure activé pendant quelques secondes après pression d'une touche ou le décrochage du combiné.

Clavier du combiné éclairé

Les touches du combiné s'éclairent lorsqu'elles sont pressées ou que le combiné est décroché du poste de base. Après quelques secondes, l'éclairage s'éteint.

Pour recevoir des appels

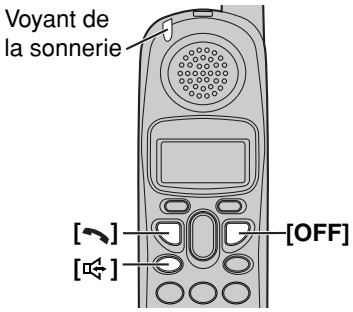
Lors de la réception d'un appel, la sonnerie se déclenche, "Appel entrant" s'affiche et le voyant de la sonnerie sur le combiné et le voyant IN USE/CHARGE du poste de base clignotent rapidement. En cas d'abonnement au service d'affichage du demandeur, voir à la page 28.

Combiné

1 Appuyer sur **[ ]** ou **[ ]**.

- Il est également possible de prendre l'appel en appuyant sur n'importe quelle touche sauf **[∨]**, **[∧]** et **[OFF]**.

2 Pour couper la communication, appuyer sur **[OFF]** ou déposer le combiné sur le poste de base.



Communication automatique:
Si la fonction de communication automatique est activée (p. 16), il est possible de prendre les appels en décrochant le combiné du poste de base.

- Si la sonnerie a été désactivée, elle ne se déclenche pas (p. 18).

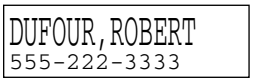
Service d’affichage du demandeur

Cet appareil est compatible avec le service d’affichage du demandeur offert par les compagnies de téléphone. Sur abonnement au service d’affichage du demandeur, les nom et numéro de téléphone du demandeur s’affichent et sont mémorisés dans la liste des demandeurs.

Affichage et identification vocale du nom du demandeur sur appel entrant

Lorsqu’un appel est reçu, la sonnerie se déclenche et les données relatives au demandeur sont saisies. Une fois ces informations reçues, elles s’affichent sur le combiné, puis le nom affiché est annoncé sur le combiné et le poste de base (par exemple: “Appel de DUFOUR, ROBERT”) après chaque coup de sonnerie (**fonction d’identification vocale**).

Exemple



- Après la prise de l’appel, la durée s’affiche.
- Si les données sur le demandeur ne sont pas reçues, un des messages suivants peut s’afficher:

Fenêtre d’affichage	Signification
`Nom et numéro non disponibles` OU `Non disponible*`	L’appel vient d’une région non desservie par le service d’affichage du demandeur.
`Appel privé`	Le demandeur ne désire pas avoir son nom affiché.
`Interurbain`	Identification impossible d’un appel interurbain.

* Ce message est affiché lors de la consultation de la liste des demandeurs (p. 30).

- Lorsque l’appareil est relié à un système PBX ne permettant pas l’affichage du demandeur, l’accès à ce service ne sera pas possible.
- Le service d’affichage du nom du demandeur peut ne pas être offert dans certaines régions. Pour de plus amples détails, contacter la compagnie de téléphone.
- Une fois abonné aux services d’affichage du demandeur et d’appel en attente, cet appareil affichera le nom et le numéro de téléphone du second demandeur pendant que l’appel est mis en attente (p. 39).

Service d’affichage du demandeur

Utilisation de l’identification vocale:

- Pour utiliser cette fonction, il est nécessaire de souscrire au service d’affichage du demandeur. Pour de plus amples renseignements, communiquer avec la compagnie de téléphone.
- Si le demandeur appelle d’une zone dans laquelle le service d’affichage du demandeur n’est pas offert, le message “Appel privé”, “Appel interurbain” ou “Numéro connu” est entendu.
- Si la sonnerie sur le poste de base ou sur le combiné a été désactivée, les noms des demandeurs ne seront pas énoncés. Le volume des annonces est fonction du réglage du volume de la sonnerie sur le combiné ou le poste de base (p. 18).
- Si la fonction est désactivée, les noms des demandeurs ne seront pas énoncés (p. 16).
- Le nom d’un second demandeur n’est pas énoncé au cours de la conversation avec un premier demandeur (pour plus de détails sur la fonction d’appel en attente, se reporter à la page 39).
- La prononciation des noms peut varier.
- L’appareil énonce chaque lettre des abréviations (tels que Cie, Inc, etc.).
- Le service d’affichage du demandeur peut prendre en charge des noms comportant jusqu’à 15 lettres. Si un nom comporte plus de 15 lettres, il ne pourra être énoncé correctement.
- Si l’utilisateur souscrit au service de sonnerie distinctive de sa compagnie de téléphone avec 2 ou 3 coups de sonnerie consécutifs, il se peut que un ou deux des coups de sonnerie soient mis en sourdine pour permettre l’annonce du nom du demandeur.

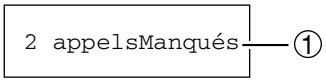
Utilisation de la liste des demandeurs

L’appareil peut mémoriser les renseignements concernant un total de 30 demandeurs et les regrouper sur une liste de demandeurs. Les renseignements ainsi recueillis sont triés chronologiquement en commençant par le plus récent. Sur réception du 31e appel, les renseignements relatifs sur le 1er appel sont supprimés.

L’appareil indique à l’utilisateur combien d’appels ont été manqués en raison de son absence ou de son impossibilité de prendre les appels.

Combiné décroché

Combiné raccroché



① Le nombre d’appels manqués est affiché.

- Après avoir consulté la liste des appels manqués, le message “appelsManqués” disparaît de l’affichage.

② Appuyer sur **Appels reçus** pour consulter la liste des autres appels inscrits sur la liste des demandeurs.

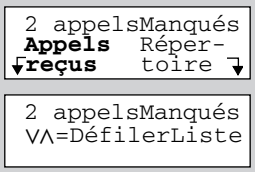
- Si la liste des demandeurs est vide, le message “Appels reçus” n’est pas affiché.

Utilisation de la liste des demandeurs

Consultation de la liste des demandeurs Combiné

1 Appuyer sur **Appels reçus** pour afficher la liste des demandeurs.

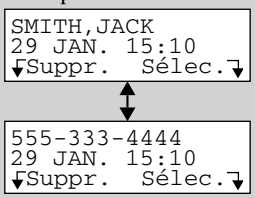
• Il est également possible d'afficher la liste des demandeurs en appuyant sur **[V]** ou **[Λ]**.



2 Appuyer sur **[V]** pour une recherche à partir du plus récent appel.
Appuyer sur **[Λ]** pour une recherche à partir du plus ancien appel.

• Le nom et le numéro de téléphone du demandeur ainsi que l'heure et la date de l'appel sont affichés. Le nom et le numéro de téléphone sont affichés en alternance comme montré ci-contre.

Exemple

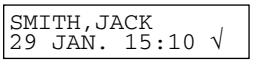


3 Pour sortir de la liste, appuyer sur **[OFF]**.

• Si aucun renseignement sur le nom du demandeur n'est disponible, seul le numéro de téléphone sera affiché.
• Si, dans un délai de 60 secondes, aucune touche n'est pressée, l'appareil désactive l'affichage de la liste des demandeurs.

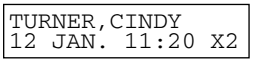
Que signifie le symbole "√"

Le symbole "√" signifie que les informations affichées ont déjà été consultées, que l'appel a fait l'objet d'une réponse, que le demandeur a été rappelé ou que son message a été écouté (p. 45, 46). Si le même demandeur appelle de nouveau, l'inscription de l'appel marquée du symbole "√" sera remplacée par l'indication de l'arrivée d'un nouvel appel.



Si un demandeur appelle plus d'une fois

Le nombre de fois qu'un demandeur a appelé est affiché ("X2" à "X9"). La date et l'heure du plus récent appel sont enregistrées. Après l'affichage des renseignements sur un demandeur, l'indication "X2" à "X9" sera remplacée par "√".



Utilisation de la liste des demandeurs pour rappeler un demandeur Combiné

1 Appuyer sur **Appels reçus** pour afficher la liste des demandeurs.

• Il est également possible d'afficher la liste des demandeurs en appuyant sur **[V]** ou **[Λ]**.

2 Défiler au demandeur désiré en appuyant sur **[V]** ou **[Λ]**.

3 Appuyer sur **[ ]** ou **[ ]**.

• Le numéro de téléphone est composé.

• Dans certains cas, le numéro de téléphone doit être modifié avant la composition (p. 31) (par exemple en ajoutant "1" pour les appels interurbains).
• Si le numéro de téléphone du demandeur n'est pas affiché, il ne sera pas possible de le composer à partir de la liste des demandeurs.

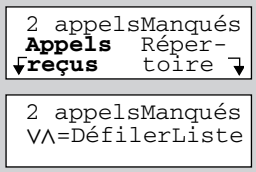
X13715ZA_4.fm 31 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後２時１分

Modification d'un numéro d'un demandeur Combiné

Il est possible de modifier un numéro dans la liste des demandeurs afin de le rappeler ou de le mémoriser dans le répertoire.

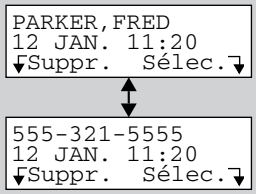
1 Appuyer sur **Appels reçus** pour afficher la liste des demandeurs.

- Il est également possible d'afficher la liste des demandeurs en appuyant sur **[V]** ou **[Λ]**.



2 Défiler au demandeur désiré en appuyant sur **[V]** ou **[Λ]**.

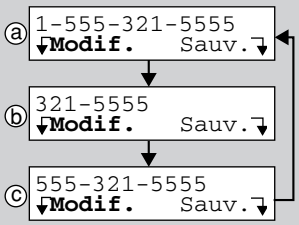
- Le nom et le numéro de téléphone sont affichés en alternance comme montré ci-contre.



3 Appuyer sur **Sélec.**

4 Appuyer sur **Modif.**

- À chaque pression sur **Modif.**, le numéro est réorganisé selon l'une des 3 formes possibles.
  - ⓐ 1–[Code régional]–[N° de téléphone]
  - ⓑ [N° de téléphone]
  - ⓒ [Code régional]–[N° de téléphone]
- L'ordre d'affichage des formes ⓐ–ⓒ varie selon la forme de l'affichage du numéro de téléphone à l'étape 2.



5 Pour composer un numéro à partir de la liste des demandeurs, appuyer sur **[ ]** ou **[ ]**. Pour mémoriser un numéro dans le répertoire téléphonique, appuyer sur **Sauv.**

- En l'absence de données sur le nom du demandeur, se reporter à la page 32.

X13715ZA_4.fm 32 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後２時１分

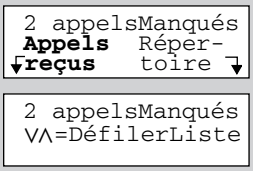
Utilisation de la liste des demandeurs

Mise en mémoire des données des demandeurs dans le répertoire téléphonique Combiné

Les nom et numéro de téléphone inscrits sur la liste des demandeurs peuvent être sauvegardés dans le répertoire téléphonique de l'appareil.

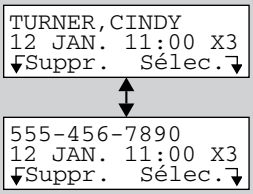
1 Appuyer sur **Appels reçus** pour afficher la liste des demandeurs.

- Il est également possible d'afficher la liste des demandeurs en appuyant sur **[V]** ou **[Λ]**.



2 Défiler au demandeur désiré en appuyant sur **[V]** ou **[Λ]**.

- Si le numéro de téléphone doit être modifié, se reporter à la page 31.
- Le nom et le numéro de téléphone sont affichés en alternance comme montré ci-contre.



3 Appuyer sur **Sélec.**

4 Appuyer sur **Sauv.**

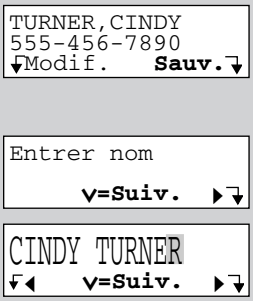
- Pour mémoriser d'autres entrées, recommencer depuis l'étape 2.

En l'absence de données sur le demandeur, "Entrer nom" est affiché.

a) Si aucun nom n'est requis, appuyer sur **[V]**, puis appuyer sur **Sauv.**

b) Si un nom est requis, l'entrer (p. 35). La saisie terminée, appuyer sur **[V]**, puis appuyer sur **Sauv.**

- Pour mémoriser d'autres entrées, recommencer depuis l'étape 2.



5 Appuyer sur **[OFF]**.

- Si le combiné émet 3 bips et que le message "Répertoire plein" s'affiche à l'étape 4, appuyer sur **[OFF]** pour quitter la liste. Pour supprimer d'autres inscriptions du répertoire, se reporter à la page 37.
- Si les renseignements sur un demandeur ne comportent pas de numéro de téléphone, il ne sera pas possible de les inscrire dans le répertoire téléphonique.
- Si le combiné émet 3 bips et que le message "Erreur de sauvegarde" s'affiche à l'étape 4, il ne sera pas possible de sauvegarder l'inscription dans le répertoire. Raccrocher le combiné, puis recommencer depuis l'étape 1.

X13715ZA_4.fm 33 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後２時１分

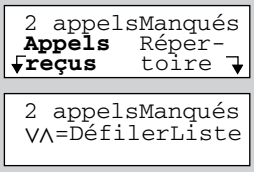
Suppression des données sur le demandeur

Combiné

Suppression des données d'un demandeur en particulier

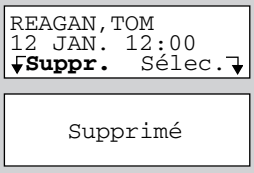
1 Appuyer sur **Appels reçus** pour afficher la liste des demandeurs.

- Il est également possible d'afficher la liste des demandeurs en appuyant sur **[V]** ou **[Λ]**.



2 Défiler au demandeur désiré en appuyant sur **[V]** ou **[Λ]**, puis appuyer sur **Suppr.**

- Pour supprimer d'autres entrées, recommencer depuis l'étape 2.
- Pour sortir de la liste, appuyer sur **[OFF]**.



Suppression de toutes les données de la liste des demandeurs

Si l'affichage indique que des appels ont été manqués, toutes les inscriptions de la liste des demandeurs ne pourront être supprimées. Avant de supprimer toutes les entrées, s'assurer d'avoir affiché tous les appels manqués.

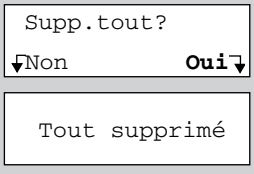
1 Appuyer sur **Appels reçus** pour afficher la liste des demandeurs.

- Il est également possible d'afficher la liste des demandeurs en appuyant sur **[V]** ou **[Λ]**.

2 Appuyer sur **Supp.tout**.

3 Appuyer sur **Oui**.

- Un bip est émis et toutes les inscriptions de la liste des demandeurs sont supprimées.



- Pour annuler la suppression, appuyer sur **Non** à l'étape 3.

Répertoire téléphonique

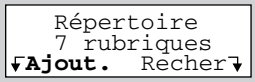
Le répertoire téléphonique du combiné peut comporter jusqu'à 50 noms et numéros de téléphone. Les inscriptions sont classées par ordre alphabétique. Il est possible de faire un appel en sélectionnant directement l'inscription affichée sur le combiné.

Mémorisation des noms et des numéros Combiné

1 Appuyer sur **Répertoire**.

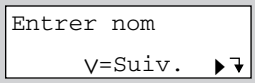
2 Appuyer sur **Ajout.**

- Lorsque le nombre d'inscriptions dans le répertoire atteint 50, le message "Ajout." n'est pas affiché. Pour supprimer une inscription, se reporter à la page 37.

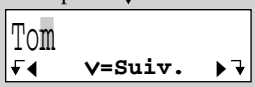


3 Avec les touches de composition (**[0]** à **[9]**), entrer un nom ne comportant pas plus de 15 caractères (p. 35), puis appuyer sur **[V]**.

- Si aucun nom n'est requis, appuyer sur **[V]** et passer à l'étape 4.

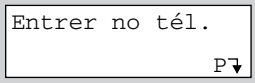


Exemple

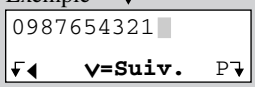


4 Entrer un numéro de téléphone (maximum de 32 chiffres).

- Sur chaque pression de la touche ◀, un chiffre est supprimé. Pour effacer tous les chiffres, maintenir la touche ◀ enfoncée.
- Si une pause doit être insérée dans une séquence de composition, appuyer sur **P**. Une pause occupe l'espace mémoire d'un chiffre (p. 42).

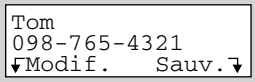


Exemple



5 Appuyer sur **[V]**.

- Pour modifier un nom, appuyer sur **Modif.** puis faire les changements voulus.
- Pour modifier un numéro de téléphone, appuyer sur **[Λ]** puis faire les changements voulus.



6 Appuyer sur **Sauv.**

- Pour mémoriser d'autres entrées, recommencer depuis l'étape 2.
- Suite à la 50e inscription, le message "Répertoire plein" s'affiche.

7 Appuyer sur **[OFF]**.

- Si le combiné émet 3 bips sur pression de la touche **Sauv.**, l'inscription ne peut être ajoutée au répertoire téléphonique. Raccrocher le combiné, puis recommencer à partir de l'étape 1.

X13715ZA_4.fm 35 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後２時１分

Sélection des caractères pour la saisie des noms

Entrer les noms au moyen des touches numériques. Appuyer sur chaque touche jusqu'à ce que le caractère désiré s'affiche.

- Chaque pression d'une touche fait afficher les caractères dans l'ordre illustré ci-dessous.

Touches	Caractères	Touches	Caractères
[1]	# & ' ( ) ＊ , – . / 1	**[6]**	m n o M N O 6
[2]	a b c A B C 2	**[7]**	p q r s P Q R S 7
[3]	d e f D E F 3	**[8]**	t u v T U V 8
[4]	g h i G H I 4	**[9]**	w x y z W X Y Z 9
[5]	j k l J K L 5	**[0]**	0 Espace
◀	Suppression du caractère à la gauche du curseur.		
▶	Déplacement du curseur vers la droite. (Pour entrer un autre caractère avec la même touche, amener le curseur sur l'espace suivant.)		

Exemple: pour entrer "Tom":

1 Appuyer quatre fois sur **[8]**.	T
2 Appuyer à 3 reprises sur **[6]**, puis appuyer sur ▶ pour déplacer le curseur.	To
3 Appuyer sur **[6]**.	Tom

Correction d'erreurs durant la mise en mémoire du numéro

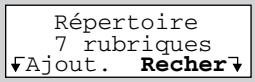
Appuyer sur ◀ pour supprimer le caractère erroné. Sur chaque pression de ◀, un caractère est supprimé. Entrer le bon caractère.
Pour supprimer tous les caractères à la fois, maintenir la touche ◀ enfoncée.

Répertoire téléphonique

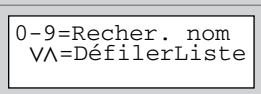
Composition à partir du répertoire téléphonique Combiné

1 Appuyer sur **Répertoire** pour accéder au répertoire téléphonique.

2 Appuyer sur **Recher**.



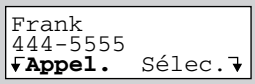
3 Défiler jusqu'à l'entrée désirée. Pour faire défiler les entrées vers le bas, appuyer sur **[V]**. Pour faire défiler vers le haut, appuyer sur **[Λ]**.



Les entrées dans le répertoire sont classées dans l'ordre suivant:	
1	Caractères alphabétiques (ordre alphabétique)
2	Espace & ' ( ) , – . /
3	Numéro 0 à 9
4	# ✳
5	Numéros de téléphone (en l'absence de nom)

4 Appuyer sur **Appel.**, **[ ]** ou **[ ]**.

- Le numéro affiché est composé.



5 Pour couper la communication, appuyer sur **[OFF]** ou déposer le combiné sur le poste de base.

- Pour quitter le répertoire, appuyer sur **[OFF]**.
- Si "Mémoire vide" est affiché à l'étape 2, c'est que le répertoire est vide.
- Pour afficher un numéro comportant plus de 16 chiffres, recommencer les étapes 1 à 3, puis appuyer sur **Sélec.**, **Modif.** et sur **[V]**. Après avoir terminé, appuyer sur **[OFF]**.

Recherche d'un nom par son initiale:

1. Reprendre les étapes 1 et 2 ci-dessus.
2. Appuyer sur la touche de composition correspondant à la première lettre du nom recherché jusqu'à ce qu'un nom comportant cette initiale s'affiche (se reporter à la table ci-dessous).
   Ex.: Si le nom recherché est "Frank", appuyer à répétition sur **[3]** jusqu'à l'affichage du premier nom commençant par "F".
   - Si l'index sélectionné est vide, la première entrée de l'index alphabétique suivant s'affiche.
3. Appuyer à répétition sur **[V]** jusqu'à ce que le nom recherché s'affiche.

Tableau des index

Touches	Index	Touches	Index
[1]	Autres symboles, 1	**[6]**	M, N, O, 6
[2]	A, B, C, 2	**[7]**	P, Q, R, S, 7
[3]	D, E, F, 3	**[8]**	T, U, V, 8
[4]	G, H, I, 4	**[9]**	W, X, Y, Z, 9
[5]	J, K, L, 5	**[0]**	0, Espace

X13715ZA_4.fm 37 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後２時１分

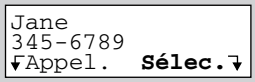
Modification des données dans le répertoire téléphonique

Combiné

1 Appuyer sur **Répertoire** pour accéder au répertoire téléphonique.

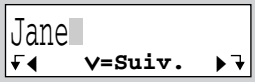
2 Appuyer sur **Recher**.

3 Faire défiler jusqu'à l'entrée désirée en appuyant sur **[V]** ou **[^]**, puis appuyer sur **Sélec.**
- Pour rechercher un nom par son initiale, voir à la page 36.

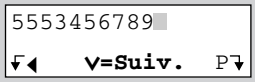


4 Appuyer sur **Modif.**

5 Modifier le nom (p. 35), puis appuyer sur **[V]**.
- Si le nom n'a pas à être modifié, appuyer sur **[V]**, puis passer à l'étape 6.



6 Modifier le numéro de téléphone, puis appuyer sur **[V]**.
- Si le numéro n'a pas à être modifié, appuyer sur **[V]**, puis passer à l'étape 7.
- Si une pause doit être insérée dans une séquence de composition, appuyer sur **P**. Une pause occupe l'espace mémoire d'un chiffre (p. 42).



7 Appuyer sur **Sauv.**
- Pour modifier d'autres entrées, recommencer depuis l'étape 2.

8 Appuyer sur **[OFF]**.

Suppression des données dans le répertoire téléphonique

Combiné

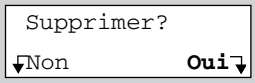
1 Appuyer sur **Répertoire** pour accéder au répertoire téléphonique.

2 Appuyer sur **Recher**.

3 Faire défiler jusqu'à l'entrée désirée en appuyant sur **[V]** ou **[^]**, puis appuyer sur **Sélec.**
- Pour rechercher un nom par son initiale, voir à la page 36.

4 Appuyer sur **Suppr.**

5 Appuyer sur **Oui**.
- Un bip se fait entendre et l'entrée est supprimée.
- Pour supprimer d'autres entrées, recommencer à partir de l'étape 3.



6 Appuyer sur **[OFF]**.

- Pour annuler la suppression, appuyer sur **Non** à l'étape 5.

X13715ZA_4.fm 38 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後２時１分

Intercommunication

Combiné Poste de base

Il est possible d'établir une communication 2 voies entre le poste de base et le combiné.

Recherche de personnes sur le poste de base à partir du combiné

1 Combiné:
Appuyer sur **[MENU]**.

2 Combiné:
Défiler jusqu'à "Intercom." en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

3 Poste de base:
Lorsque la voix de l'interlocuteur est entendue après l'émission des tonalités, parler dans le micro.
- Le voyant IN USE/CHARGE s'allume.

4 Pour mettre fin à l'intercommunication, appuyer sur **[OFF]** du combiné.
OU
Appuyer sur **[INTERCOM/LOCATOR]** du poste de base.
- Le voyant IN USE/CHARGE s'éteint.

Recherche de personnes sur le combiné à partir du poste de base (localisateur)

Il est possible, au moyen de cette fonction, de localiser le combiné dans le cas où il aurait été égaré.

1 Poste de base:
Appuyer sur **[INTERCOM/LOCATOR]**.
- Le combiné émet des tonalités pendant 1 minute et affiche le message "Rech. personnes".
- Les voyants de la sonnerie et IN USE/CHARGE clignotent.
- Pour mettre fin à la recherche de personnes, appuyer sur **[INTERCOM/LOCATOR]** du poste de base.

2 Combiné:
Appuyer sur **Intercom.** pour répondre.
- L'indication "Intercom." s'affiche sur le combiné.

3 Poste de base:
Parler dans le micro.

4 Pour mettre fin à l'intercommunication, appuyer sur **[OFF]** du combiné.
OU
Appuyer sur **[INTERCOM/LOCATOR]** du poste de base.
- Le voyant IN USE/CHARGE s'éteint.

- Si l'utilisateur ne veut pas répondre à l'étape 2, appuyer sur **[OFF]** pour mettre fin à la recherche de personnes.

Pendant l'intercommunication:
- Si la voix de l'utilisateur de poste de base est difficile à comprendre sur le combiné, diminuer le volume sur le haut-parleur de poste de base en appuyant sur **VOLUME [∨]**.
- En présence de bruit sur la ligne, appuyer sur **CA** pendant l'affichage de l'indication "CA" sur le combiné. L'appareil sélectionne alors un canal offrant une communication de meilleure qualité.
- Si un appel extérieur est reçu pendant une intercommunication, celle-ci est interrompue et la sonnerie se déclenche. Pour prendre l'appel, appuyer sur **[ ]** ou **[ ]**.

Fonctions spéciales

Sélection automatique d'un code de sécurité Combiné

À chaque fois que le combiné est placé sur le poste de base, l'appareil sélectionne automatiquement un code de sécurité parmi le million de codes disponibles. Ces codes contribuent à prévenir l'utilisation illicite de la ligne téléphonique par l'utilisateur d'un autre téléphone sans fil.

Utilisation temporaire de la composition par tonalité (pour abonnés à un service à impulsions) Combiné

Appuyer sur **[✳]** avant d'entrer les numéros d'accès nécessitant la composition par tonalité.

- Le mode de composition passe à celui de tonalité. Ceci peut s'avérer utile pour accéder à des répondeurs automatiques, services bancaires automatisés, etc. Après avoir raccroché, le mode de composition par impulsions est automatiquement réactivé.

Fonction Silence (sourdine) Combiné

Dans le cours d'une communication, il est possible de mettre le téléphone en sourdine de manière à empêcher la transmission de la voix à l'interlocuteur. Par contre, la voix de l'interlocuteur demeure audible.

Appuyer sur **[MUTE]**.

```
Communication
<Silen> 00-00-30
(VE)      Garde
```

- L'indication "<Silen>" clignote.
- **Pour désactiver le mode Silence,** appuyer sur **[MUTE]**, **[↶]** ou **[🔊]**.

Pour abonnés au service d'appel en attente Combiné

Si la tonalité d'appel en attente se fait entendre pendant une conversation, appuyer sur **[FLASH/CALL WAIT]**.

- Le premier appel est mis en garde, ce qui permet de répondre au deuxième.
- Pour revenir au premier appel, appuyer de nouveau sur **[FLASH/CALL WAIT]**.
- Le service d'appel en attente ne fonctionne pas lorsque:
  — le répondeur prend l'appel, ou
  — un téléphone supplémentaire, branché en parallèle, est en ligne.
- Si cette fonction pose un problème, consulter votre compagnie de téléphone pour plus de détails.

Appel en attente avec affichage du demandeur

Si un abonnement a été souscrit aux services d'affichage du demandeur et d'affichage d'appel en attente et qu'un second appel est reçu pendant qu'une conversation est déjà en cours, les nom et numéro de téléphone du second demandeur s'affichent. Après l'émission de la tonalité d'appel en attente, les nom et numéro de téléphone du demandeur ainsi que le message "App. en attente" s'affichent.

```
BROWN,NANCY
555-666-7777
App. en attente
```

- Les renseignements sur le second demandeur ne s'affichent pas si un téléphone supplémentaire, branché en parallèle, est utilisé.
- Pour de plus amples détails, communiquer avec la compagnie de téléphone.
- Le nom du second demandeur n'est pas énoncé même si la fonction d'identification vocale a été activée (p. 16).

X13715ZA_4.fm 40 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後２時１分

Fonctions spéciales

Service d’appel en attente de luxe

Ce téléphone est compatible avec le service d’appel en attente de luxe offert par certaines compagnies de téléphone.
Une fois abonné à ce service, non seulement les données sur le second demandeur s’afficheront sur le combiné mais il sera également possible de traiter ce deuxième appel de différentes façons (p. 41).
Avant d’utiliser ce service, il est nécessaire d’activer le mode “Choix d’appel en attente (Choix AppAtten)” en programmant l’appareil comme décrit ci-dessous.

- Pour plus de renseignements sur ce service, communiquer avec votre compagnie de téléphone locale.

Activation du mode “Choix d’appel en attente (Choix AppAtten)”

1 Appuyer sur **[MENU]**.

2 Défiler jusqu’à “Réglage initial” en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

3 Défiler jusqu’à “Régler ligne” en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

4 Défiler jusqu’à “Choix AppAtten” en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

5 Sélectionner “Oui” en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**.

6 Appuyer sur **Sauv.**, puis appuyer sur **[OFF]**.

Pour désactiver le mode “Choix d’appel en attente (Choix AppAtten)”, sélectionner “Non” en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]** à l’étape 5.

X13715ZA_4.fm 41 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後２時１分

Utilisation du service d’appel en attente de luxe

Le tableau ci-dessous donne la liste des options disponibles.

Affichage	Signification
Rép. (Réponse)	Prise du second appel et mise en attente du premier.
Garde	Le second demandeur entend le message de garde de la compagnie de téléphone et est mis en attente.
Mess. (Message)	Le second demandeur entend le message d’occupation de la compagnie de téléphone (Ex.: “Nous ne sommes pas en mesure de prendre votre appel pour le moment”) et la communication est coupée.
Renvoi	Le second demandeur est acheminé à votre boîte vocale si vous êtes abonné. Contacter la compagnie de téléphone pour plus de renseignements sur ses services de messagerie vocale.
Libér. (Libération)	L’appel en cours est coupé et la communication est établie avec le demandeur en attente.
Conf. (Conférence)	La communication avec le second demandeur est établie et est combinée avec le premier appel pour un appel conférence. **Pendant une conférence téléphonique,** il est possible de choisir entre “Libér.appel1” ou “Libér.appel2” pour couper la communication avec l’un ou l’autre demandeur.
Reprise	Permet de revenir au demandeur mis en garde pendant que l’appel en cours est mis en garde.

1 Lors de l’émission de la tonalité d’appel en attente, les données sur le second demandeur s’affichent. Appuyer alors sur **[FLASH/CALL WAIT]**.

• Le menu des options s’affiche.

```
BROWN,NANCY
555-666-7777
App. en attente
```

2 Entrer le numéro correspondant à l’option désirée (1 à 6).

• L’affichage passe au mode de durée de l’appel.

```
1:Rép.  4:Renvoi
2:Garde 5:Libér.
3:Mess. 6:Conf.
```

Fonctions spéciales

Si "Rép." (Réponse) ou "Garde" a été sélectionnée,
les options suivantes sont offertes:
"Reprise"—pour revenir au demandeur en attente.
"Libérer"—pour couper la communication en cours et répondre à l'appel en attente.
"Conférence"—pour établir une conférence à trois.

Appuyer sur **[FLASH/CALL WAIT]** pour afficher un sous-menu d'options.
Entrer le numéro correspondant à l'option désirée (1 à 3).

```
1:Reprise
2:Libérer
3:Conférence
```

- Si "Reprise" a été sélectionnée, il est possible de rappeler le menu d'options principal pour continuer la sélection. Appuyer sur **[FLASH/CALL WAIT]**.

Si "Conf." (Conférence) a été sélectionnée,
les options suivantes sont offertes:
"Libér.appel1"—pour couper la communication avec le premier demandeur.
"Libér.appel2"—pour couper la communication avec le deuxième demandeur.

Appuyer sur **[FLASH/CALL WAIT]** pour afficher un sous-menu d'options. Entrer le numéro correspondant à l'option désirée (1 ou 2).

```
1:Libér.appel1
2:Libér.appel2
```

- À l'étape 2, il est également possible de sélectionner l'option voulue en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, jusqu'à ce que l'option en question clignote, puis en appuyant sur **[FLASH/CALL WAIT]**.
- Pour quitter le menu des options, attendre 20 secondes. L'affichage de la durée de l'appel est rétabli.
- Le service d'appel en attente n'est pas disponible lorsqu'un téléphone branché en parallèle est en ligne.
- Si cette fonction pose un problème, consulter votre compagnie de téléphone pour plus de détails.

Utilisation de la touche de PAUSE (pour ligne PBX/appels interurbains) Combiné

Il est recommandé d'appuyer sur **Pause** ou **P** entre le numéro d'accès à la ligne réseau et la composition du numéro de téléphone pour faire un appel interurbain.

Ex. Numéro d'accès à la ligne réseau **[9]** (PBX)

[9] → **Pause** ou **P** → Numéro de téléphone

Exemple

```
9P15556667777
Annul.    Pause
```

OU

```
9P1234567890
    ∨=Suiv.   P
```

- Une pression sur **Pause** ou **P** insère une pause de 3,5 secondes. Cela protège l'utilisateur contre les erreurs de composition après la confirmation du numéro entré (p. 25) ou la composition d'un numéro sauvegardé (p. 36).
- Plus d'une pression sur la touche **Pause** ou **P** augmente la durée de pause.

X13715ZA_4.fm 43 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後２時１分

Touche commutateur Combiné

Une pression sur **[FLASH/CALL WAIT]** permet l'utilisation de certaines fonctions d'un système PBX dont le transfert d'un appel ou l'accès à certains services téléphoniques (en option), tel l'appel en attente.

- Une pression sur **[FLASH/CALL WAIT]** annule les opérations suivantes:
  — composition temporaire par tonalité, ou
  — mise en sourdine de la conversation.

Réglage de la temporisation

La temporisation (durée de rappel) dépend du central téléphonique ou du système PBX.
Les durées suivantes sont disponibles: "700, 600, 400, 300, 250, 110, 100 ou 90 ms (millisecondes)". Le réglage par défaut est "700 ms".

- Dans l'éventualité où les fonctions du système PBX ne fonctionneraient pas adéquatement, communiquer avec le fournisseur du système pour savoir comment effectuer les paramétrages requis.

1 Appuyer sur **[MENU]**.

2 Défiler jusqu'à "`Réglage initial`" en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

3 Défiler jusqu'à "`Régler ligne`" en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

4 Défiler jusqu'à "`Touche commut.`" en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

5 Sélectionner la durée en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**.

6 Appuyer sur **Sauv.**, puis appuyer sur **[OFF]**.

Mode réponse automatique

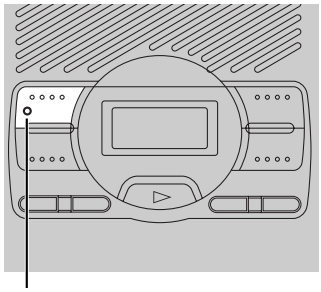
Sur réception d'un appel, l'appareil fait entendre un message réponse et enregistre le message du demandeur le cas échéant. Lorsque le combiné est placé sur le poste de base, le voyant de la sonnerie du combiné clignotera pour indiquer qu'un message a été enregistré.

- La durée totale des messages (y compris le message réponse) est **d'environ 17 minutes**. Si les messages sont enregistrés dans un milieu ambiant bruyant, la durée peut être réduite de jusqu'à 3 minutes.
- Un maximum de 64 messages (y compris le message réponse) peuvent être enregistrés.

Mise en service du répondeur

Poste de base

Appuyer sur **[ANSWER ON]** pour mettre le répondeur en service.



[ANSWER ON] et voyant

- Le voyant s'allume et l'appareil énonce le message "Répondeur activé" et annonce le jour et l'heure. Si le message "Réglez l'heure" est énoncé, régler la date et l'heuree (p. 13).
- L'appareil informe la durée restante d'enregistrement si elle est inférieure à 3 minutes.
- Lorsque la durée d'enregistrement restante atteint 0, l'indication "FULL" s'affiche sur le poste de base, le voyant ANSWER ON clignote rapidement et le message "Mémoire pleine" est énoncé. Il est alors nécessaire de supprimer des messages devenus inutiles pour permettre l'enregistrement de nouveaux messages (p. 48).
- Pour désactiver le répondeur, appuyer de nouveau sur **[ANSWER ON]**. Le voyant s'éteint et le message "Répondeur désactivé" est énoncé.
- Il est possible d'activer le répondeur depuis un téléphone distant (p. 52).

Combiné

1 Appuyer sur **[MENU]**.

2 Défiler jusqu'à "Lecture message" en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

3 Appuyer sur **[8]** pour mettre le répondeur en service.

- Le message "Répondeur activé" est énoncé.

4 Appuyer sur **[OFF]**.

- Pour désactiver le répondeur, appuyer sur **[0]** à l'étape 3. Le message "Répondeur désactivé" est énoncé.

Filtrage des appels

Pendant l'enregistrement d'un message, il est possible d'entendre le demandeur sur le haut-parleur du poste de base.

- Pour augmenter le volume du haut-parleur, appuyer sur **VOLUME [∧]**. Pour diminuer le volume, appuyer sur **VOLUME [∨]**.

Pour prendre l'appel, appuyer sur [ ] ou [ ]. L'enregistrement est alors interrompu sur le répondeur.

X13715ZA_5.fm 45 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後２時３分

Écoute des messages

Le nombre total de messages enregistrés est indiqué à l'affichage du poste de base. Après l'enregistrement d'un nouveau message, le voyant NEW MESSAGE clignote.

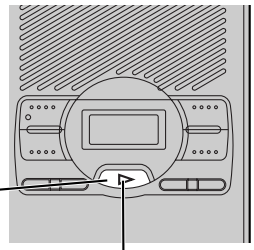
Horodateur vocal: Pendant la lecture, l'appareil annonce le jour et l'heure de réception de chaque nouveau message (p. 13).

Utilisation du poste de base Poste de base

Écoute des messages

Appuyer sur **[MESSAGE/SLOW TALK]**.

- L'appareil énonce le nombre de nouveaux messages et seuls les nouveaux messages sont lus.



- Pendant la lecture, le numéro du message est affiché.
- À la fin de la lecture du dernier message, le message "Fin du dernier message" est énoncé. La durée d'enregistrement qui reste est annoncée lorsqu'elle est inférieure à 3 minutes.
- **Si aucun nouveau message n'a été enregistré,** l'appareil fait entendre l'annonce "Pas de nouveau message. Lecture de tous les messages", et lit tous les messages.
- Si aucun message n'a été enregistré, le message "Pas de messages" est énoncé.

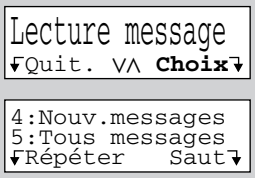
Écoute des messages

Utilisation du combiné (opération commandée à distance) Combiné

Écoute des messages

1 Appuyer sur **[MENU]**.

2 Défiler jusqu'à "Lecture message" en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.



- L'appareil énonce le nombre de nouveaux messages et seuls les nouveaux messages sont lus.
- Les messages enregistrés sont entendu sur le haut-parleur. Pour activer le récepteur, appuyer sur **[ ]**. Pour remettre le haut-parleur en circuit, appuyer sur **[ ]**.
- Les touches **[MESSAGE/SLOW TALK]**, **[REPEAT]**, **[SKIP]** et **[STOP]*** peuvent aussi être utilisées pendant la lecture (p. 47).
- **Si aucun nouveau message n'a été enregistré,** l'appareil fait entendre l'annonce "Pas de nouveau message. Lecture de tous les messages", et lit tous les messages.
- **Si aucun message n'a été enregistré,** l'appareil énonce le message "Pas de messages".
- Si aucune touche n'est appuyée, le menu vocal se fait entendre (voir ci-dessous).

3 Pour mettre un terme à la commande à distance, appuyer sur **[OFF]** ou raccrocher le combiné.

* Si la touche **[STOP]** du poste de base est pressée pendant la lecture d'un message, l'opération est interrompue. Pour reprendre la lecture, appuyer sur la touche **[MESSAGE/SLOW TALK]** du poste de base dans un délai de 15 secondes, sinon le menu vocal est activé (voir ci-dessous).

- Si un bruit de fond nuit à l'intelligibilité des messages:
  — pendant la lecture sur **[ ]**, appuyer sur **[ ]** (Canal).
  — pendant la lecture sur **[ ]**, appuyer sur **[ ]** (Canal).
  L'appareil sélectionne alors un canal offrant une communication plus claire.
- Après la fin de la lecture du dernier message, le message "Fin du dernier message" est énoncé. La durée d'enregistrement restante est annoncée lorsqu'elle est inférieure à 3 minutes.
- Si la sonnerie se déclenche sur l'appareil pendant l'opération commandée à distance, appuyer sur **[ ]** ou **[ ]** pour prendre l'appel. Pour écouter le message, recommencer depuis le début après avoir raccroché.
- Si le message "Mémoire pleine" est énoncé après la lecture, supprimer les messages devenus inutiles (p. 48).

Menu vocal

Si aucune touche n'est pressée après la lecture du dernier message, le message "Fin du dernier message" est énoncé et le menu vocal est activé.
Le message "Appuyez sur 4 pour la lecture des nouveaux messages. Appuyez sur 5 pour la lecture de tous les messages." est énoncé.

- Il est possible d'appuyer sur d'autres touches (p. 47) même si le menu vocal a été activé.
- Si aucune touche n'est pressée dans un délai de 10 secondes, le combiné quitte le mode de commande à distance.

X13715ZA_5.fm 47 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後２時３分

Pendant la lecture

Réglage du volume du haut-parleur	*Poste de base ou Combiné:* Pour augmenter le volume, appuyer sur **[∧]**. Pour diminuer le volume, appuyer sur **[∨]**. • Il est également possible de régler le volume du haut-parleur sur le combiné.
Pour réduire la vitesse de lecture (Lecture des messages en mode ralenti)	*Poste de base:* Appuyer sur **[MESSAGE/SLOW TALK]**. *Combiné:* Appuyer sur **[3]**. • Pour revenir à la vitesse nominale, appuyer sur la touche **[MESSAGE/SLOW TALK]** du poste de base ou sur la touche **[3]** du combiné. • Sur chaque pression d'une touche pendant la lecture, la vitesse de lecture commute au mode ralenti/normal. • La vitesse de lecture redevient normale après la fin de l'écoute des messages.
Lecture en reprise d'un message	*Poste de base:* Appuyer sur **[REPEAT]**. *Combiné:* Appuyer sur **Répéter** ou **[1]**. • Si la touche est pressée moins de 5 secondes après le début de la lecture du message, l'appareil fera réentendre le message précédent.
Évitement d'un message	*Poste de base:* Appuyer sur **[SKIP]**. *Combiné:* Appuyer sur **Saut** ou **[2]**.
Arrêt de la lecture	*Poste de base:* Appuyer sur **[STOP]**. • Pour poursuivre la lecture, appuyer sur **[MESSAGE/SLOW TALK]**. • Si aucune touche n'est appuyée pendant 60 secondes ou si la touche **[STOP]** a été appuyée une autre fois, le mode de lecture sera désactivé. *Combiné:* Appuyer sur **[9]**. • Si aucune touche n'est appuyée en moins de 15 secondes, le menu vocal se fait entendre (p. 46).

Pour les abonnés à un service d'affichage du demandeur (p. 28)

Pendant la lecture, lorsque le combiné se trouve sur le poste de base, les nom et numéro de téléphone du demandeur dont le message est en cours de lecture s'affichent sur le combiné.

Pour rappeler la personne dont le numéro est affiché:

Pendant la lecture, décrocher le combiné et appuyer sur **Appel.**, **[ ]** ou **[ ]** dans un délai de 10 secondes.

• L'appareil interrompt la lecture et compose le numéro de téléphone.

• Après l'écoute d'un nouveau message, le symbole "√" sera ajouté à son entrée sur la liste des demandeurs (p. 30).

Effacement des messages

L'appareil informe de la durée restante d'enregistrement, si elle est inférieure à 3 minutes. De nouveaux messages ne peuvent être enregistrés si:

—l'annonce "Mémoire pleine" est entendue.
—l'icône "FULL" apparaît sur le poste de base.
—le voyant ANSWER ON clignote rapidement (seulement quand le répondeur est en marche).

Effacer les messages devenus inutiles. Il est recommandé d'effacer les messages non nécessaires après leur lecture.

Effacement d'un message donné

Poste de base

Appuyer sur **[ERASE]** pendant la lecture du message devant être effacé.

Combiné

Appuyer sur **[✳] [4]** pendant la lecture du message devant être effacé.

• Une tonalité est émise et l'appareil poursuit la lecture du prochain message.

Effacement de tous les messages

Il est possible d'effacer tous les messages, sauf le message réponse.

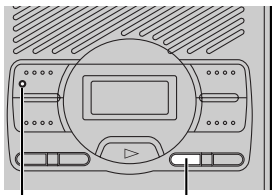
Poste de base

1 Appuyer sur **[ERASE]**.

• L'annonce "Pour effacer tous les messages, appuyez à nouveau sur la même touche." est entendue.

2 En moins de 10 secondes, appuyer de nouveau sur **[ERASE]**.

• Une tonalité est émise, puis le message "Pas de messages" est énoncé.
• L'indication "0" apparaît sur le poste de base.



Combiné

1 Appuyer sur **[MENU]**.

2 Défiler jusqu'à "Lecture message" en appuyant sur **[∨]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

3 Appuyer sur **[✳] [5]**.

• Une tonalité est émise, puis le message "Pas de messages" est énoncé.

• Pour interrompre la lecture à partir du combiné, appuyer sur **[OFF]**.
• Les données de la liste des demandeurs ne sont pas effacées. Pour effacer les renseignements sur le demandeur, voir à la page 33.

Enregistrement d’un message mémo

Poste de base

Il est possible d’enregistrer un message mémo personnel d’une durée pouvant atteindre 3 minutes.

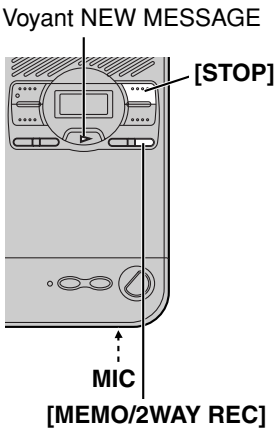
1 Appuyer sur **[MEMO/2WAY REC]**.

2 Après le bip prolongé, parler clairement à un distance d’environ 20 cm (8 po) du micro.

- La durée d’enregistrement écoulée s’affiche sur le poste de base.

3 L’enregistrement terminé, appuyer sur **[MEMO/2WAY REC]** ou **[STOP]**.

- Un bip est émis.
- Le voyant NEW MESSAGE clignote.



- Si l’enregistrement effectué à l’étape 2 dépasse 3 minutes, l’enregistrement est interrompu.
- Si le symbole “E” s’affiche sur le poste de base et que 6 bips sont émis, c’est que le message mémo n’a pas été enregistré adéquatement. Recommencer.

Enregistrement d’une conversation téléphonique

Poste de base

Il est possible d’enregistrer les conversations téléphoniques, qu’elles se déroulent sur le combiné.

1 Dans le cours de la conversation, appuyer sur **[MEMO/2WAY REC]**.

- Le décompte de la durée de l’enregistrement s’affiche sur le poste de base.

2 Poursuivre la communication.

3 Pour interrompre l’enregistrement de la conversation, appuyer sur **[MEMO/2WAY REC]** ou **[STOP]**.

- Le voyant de nouveau message clignote.

- Pendant l’enregistrement de la conversation, les fonctions d’affichage de message en attente et le service d’affichage du demandeur ne peuvent être utilisées.
- Si la touche **[ ]** ou **[ ]** est pressée pour alterner entre le mode mains libres et le mode communication, l’enregistrement est interrompu.

Avant d’enregistrer toute conversation téléphonique, en aviser l’interlocuteur.

Commande à distance depuis un téléphone à clavier

Il est possible de commander à distance les fonctions du répondeur par le truchement d'un téléphone à tonalité. Le menu vocal (voix de synthèse) guide l'utilisateur pas à pas (p. 51).

• Pour éviter le menu vocal et passer directement aux fonctions, voir à la page 52.

Guide sommaire de commande à distance

Composer le numéro de l'appareil depuis un téléphone à tonalité.

↓

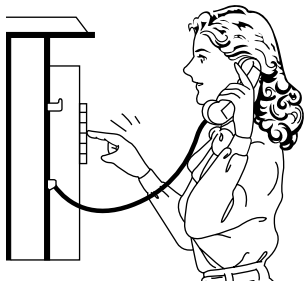
Pendant ou après la lecture du message réponse, entrer le code de commande à distance (voir ci-dessous).
• Le nombre de nouveaux messages est entendu.

↓

Le menu vocal est activé après 3 secondes (p. 51).
Suivre les instructions du menu ou entrer une commande (p. 52).

↓

Pour mettre fin à l'opération de commande à distance, raccrocher.



• L'appareil informe de la durée restante d'enregistrement si elle est inférieure à 3 minutes.
• Les messages sont sauvegardés.

Code de commande à distance

Ce code prévient l'utilisation illicite de l'appareil et l'écoute des messages par un tiers. Sélectionner **un nombre à deux chiffres (00 à 99)** comme code de commande à distance. Le code de commande à distance par défaut est "**11**". Si aucun autre code n'est programmé, le code "11" sera utilisé.

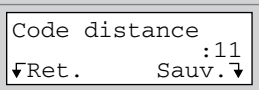
1 Appuyer sur **[MENU]**.

2 Défiler jusqu'à "Réglage initial" en appuyant sur **[V]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

3 Défiler jusqu'à "Régler répondeur" en appuyant sur **[V]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

4 Défiler jusqu'à "Code distance" en appuyant sur **[V]** ou **[∧]**, puis appuyer sur **Choix**.

5 Entrer **un code de commande à distance (00 à 99)**.



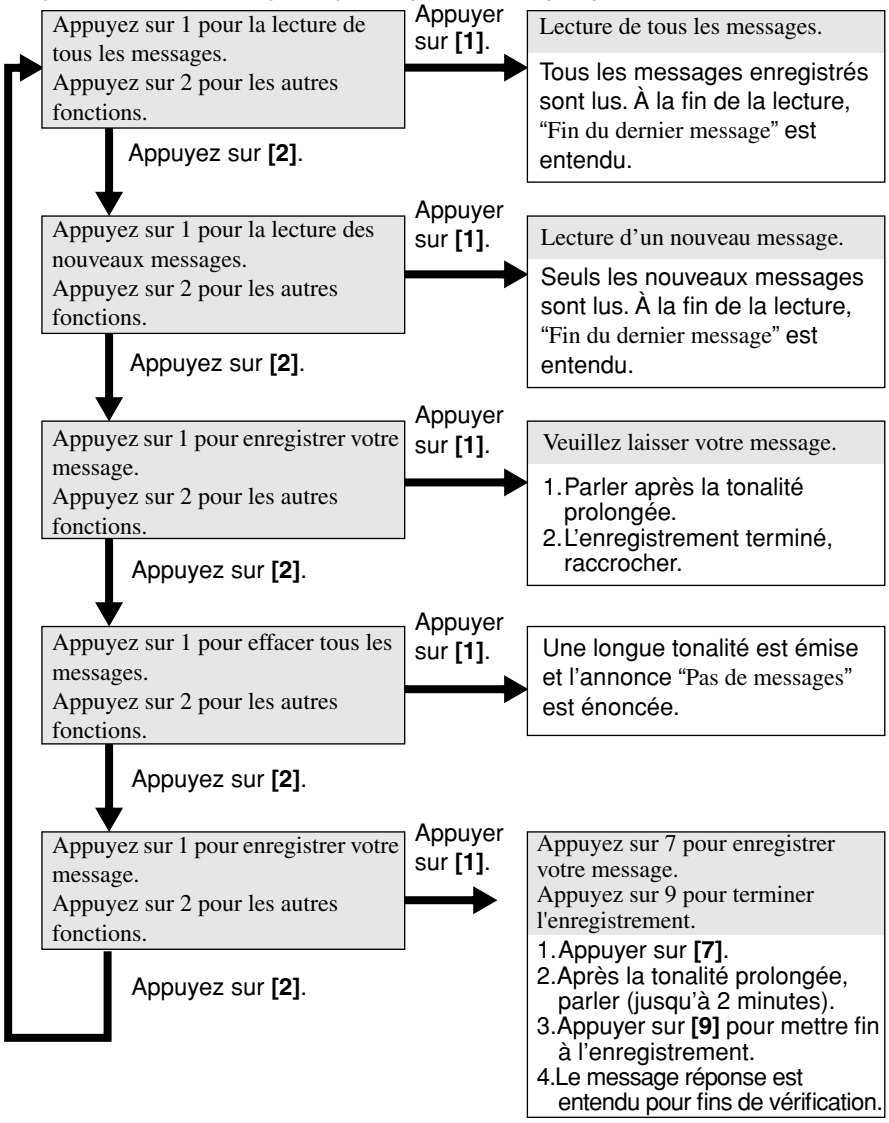
6 Appuyer sur **Sauv.**, puis appuyer sur **[OFF]**.

Vérification du code de commande à distance, recommencer les étapes 1 à 4.
• Le code de commande à distance courant s'affiche. Une fois terminé, appuyer sur **[OFF]**.

Commande à distance depuis un téléphone à clavier

Menu vocal

Les parties ombrées indiquent qu'il s'agit de messages guide vocaux.


Appuyez sur 1 pour la lecture de tous les messages.
Appuyez sur 2 pour les autres fonctions.
Appuyer sur [1].
Lecture de tous les messages.
Tous les messages enregistrés sont lus. À la fin de la lecture, "Fin du dernier message" est entendu.
Appuyez sur [2].
Appuyez sur 1 pour la lecture des nouveaux messages.
Appuyez sur 2 pour les autres fonctions.
Appuyer sur [1].
Lecture d'un nouveau message.
Seuls les nouveaux messages sont lus. À la fin de la lecture, "Fin du dernier message" est entendu.
Appuyez sur [2].
Appuyez sur 1 pour enregistrer votre message.
Appuyez sur 2 pour les autres fonctions.
Appuyer sur [1].
Veuillez laisser votre message.
1. Parler après la tonalité prolongée.
2. L'enregistrement terminé, raccrocher.
Appuyez sur [2].
Appuyez sur 1 pour effacer tous les messages.
Appuyez sur 2 pour les autres fonctions.
Appuyer sur [1].
Une longue tonalité est émise et l'annonce "Pas de messages" est énoncée.
Appuyez sur [2].
Appuyez sur 1 pour enregistrer votre message.
Appuyez sur 2 pour les autres fonctions.
Appuyer sur [1].
Appuyez sur 7 pour enregistrer votre message.
Appuyez sur 9 pour terminer l'enregistrement.
1. Appuyer sur [7].
2. Après la tonalité prolongée, parler (jusqu'à 2 minutes).
3. Appuyer sur [9] pour mettre fin à l'enregistrement.
4. Le message réponse est entendu pour fins de vérification.
Appuyez sur [2].

- 3 secondes après la lecture, le menu vocal est répété depuis le début.
- La lecture terminée, l'appareil énonce la durée d'enregistrement restante si elle est inférieure à 3 minutes.
- Si, après la lecture, le message "Mémoire pleine" est énoncé, supprimer les messages devenus inutiles (p. 52).
- Si, après l'écoute d'un message guide vocal, aucune touche n'est pressée dans un délai de 10 secondes, le message "Merci pour votre appel." est énoncé et la communication est coupée.

Commande à distance depuis un téléphone à clavier

Commande directe à distance

Après avoir entré le code de commande à distance, il est possible de piloter directement l'appareil plutôt que de le faire par le truchement du menu vocal. Pour mettre un terme à la commande à distance, raccrocher.

Commandes directes

[4] :	Écoute des nouveaux messages.
[5] :	Écoute de tous les messages.
[1] :	Lecture en reprise du message en cours. • Si la touche est pressée moins de 5 secondes après le début de la lecture, le message précédent sera entendu.
[2] :	Saut du message en cours.
[3] :	Modification de la vitesse de lecture (ralenti/ normal).
[9] :	Arrêt de l'opération en cours. • Pour poursuivre l'opération, entrer une commande directe dans un délai de moins de 15 secondes, autrement le menu vocal sera activé (p. 51).
[7] :	Enregistrement d'un message réponse. Après la tonalité prolongée, parler dans le micro (maximum de 2 minutes).
[9]	L'enregistrement est interrompu. Le message enregistré est alors entendu.
[✳] [4] :	Suppression du message en cours. • Une tonalité brève est émise, après quoi le message suivant est entendu.
[✳] [5] :	Suppression de tous les messages. • Une tonalité prolongée est émise et le message "Pas de messages" est énoncé.
[0] :	Mise hors fonction du répondeur. • L'appareil raccroche.

Mise en marche du répondeur

Composer le numéro de l'appareil et laisser sonner 15 coups.

- L'appareil prend l'appel et le message réponse est entendu.
- Le répondeur est mis en fonction. Raccrocher ou entrer le code de commande à distance.
- Si l'appareil a été mis en marche à l'aide d'un téléphone à impulsions, aucun code de commande à distance ne peut être entré.

Évitement du message réponse

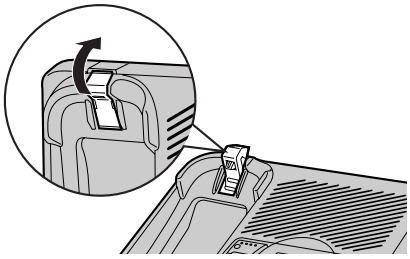
Après avoir composé le numéro de téléphone de l'appareil, appuyer sur la touche **[✳]** pendant la lecture du message réponse.

- Le reste du message réponse est sauté et l'enregistrement du message peut débuter après la tonalité prolongée.

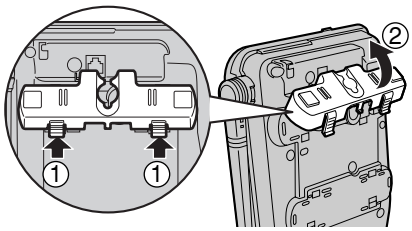
Installation murale

Cet appareil peut être installé sur une plaque téléphonique murale.

1 Pousser le crochet et le tourner. Tourner le crochet jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.

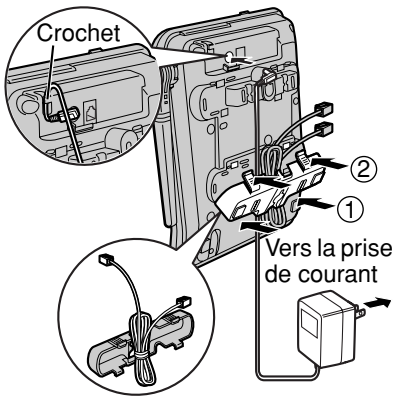


2 Appuyer sur les languettes dans le sens des flèches (①), puis retirer l'adaptateur de montage mural (②).



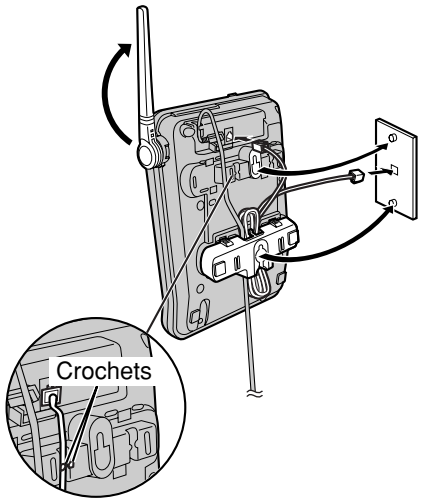
3 Brancher l'adaptateur secteur. Loger le cordon téléphonique dans l'adaptateur de montage mural, puis pousser l'adaptateur dans le sens de la flèche (① et ②).

- L'indication "UP WALL" devrait être vers le haut.



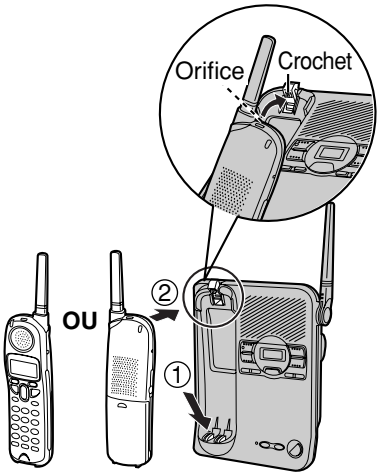
4 Brancher le cordon de ligne téléphonique. Mettre l'appareil en place et le faire glisser vers le bas.

- Mettre l'antenne à la verticale.
- Fixer le cordon téléphonique pour prévenir tout risque de déconnexion.



5 **Recharge de la batterie du combiné:** Placer le combiné sur les contacts de charge (①) et l'orifice du combiné sur le crochet commutateur (②).

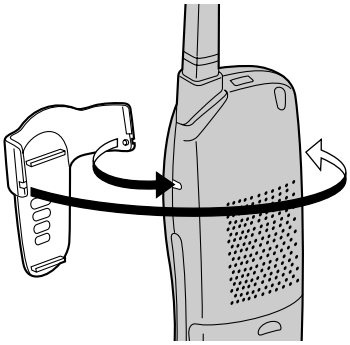
- Le voyant IN USE/CHARGE s'allume et un bip est émis.



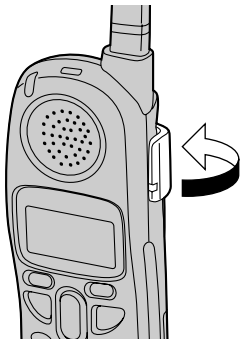
Attache-ceinture

Il est possible d'accrocher le combiné à la ceinture ou à une poche.

Installation de l'attache-ceinture



Retrait de l'attache-ceinture

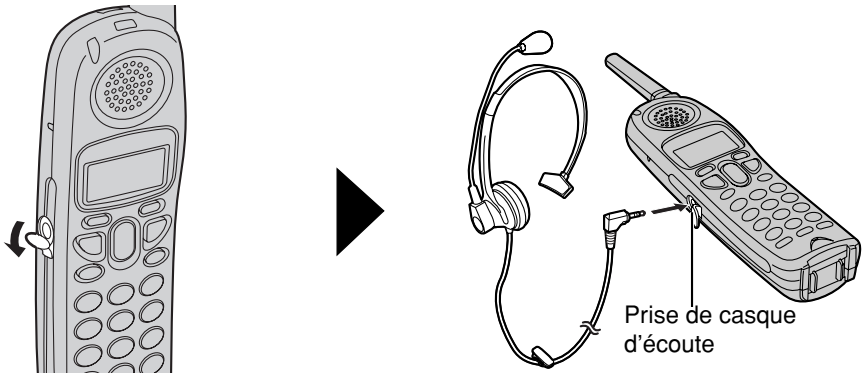


Casque d'écoute, en option

Brancher un casque d'écoute, vendu séparément, au combiné afin de permettre le fonctionnement mains libres. Utiliser seulement un casque d'écoute KX-TCA86, KX-TCA88C, KX-TCA91 ou KX-TCA92 de Panasonic.

Branchement d'un casque d'écoute au combiné

Ouvrir le couvercle de la prise de casque d'écoute, puis brancher la fiche du casque dans la prise de la manière illustrée ci-dessous.



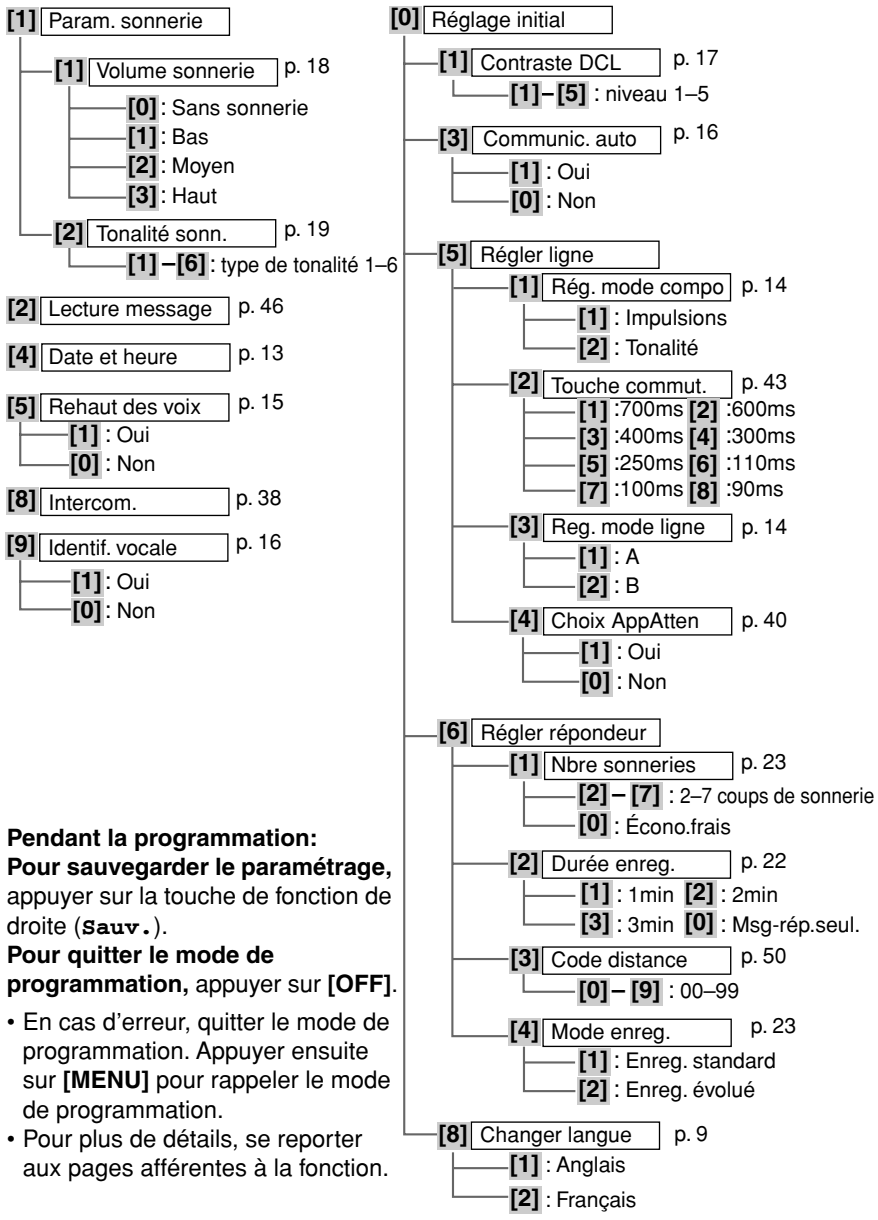
• Casque d'écoute vendu séparément. Le modèle illustré est le KX-TCA88C.

Pour activer le mode mains libres au moyen du combiné:
Appuyer sur **[ ]**. Pour remettre le combiné en circuit, appuyer sur **[ ]**.

Commandes directes

Combiné

Après une pression de la touche **[MENU]**, il est également possible de programmer des paramètres au moyen des touches numériques **[0]** à **[9]** en lieu et place des touches de fonction.


[1] Param. sonnerie
[1] Volume sonnerie p. 18
[0] : Sans sonnerie
[1] : Bas
[2] : Moyen
[3] : Haut
[2] Tonalité sonn. p. 19
[1] – [6] : type de tonalité 1–6
[2] Lecture message p. 46
[4] Date et heure p. 13
[5] Rehaut des voix p. 15
[1] : Oui
[0] : Non
[8] Intercom. p. 38
[9] Identif. vocale p. 16
[1] : Oui
[0] : Non
[0] Réglage initial
[1] Contraste DCL p. 17
[1] – [5] : niveau 1–5
[3] Communic. auto p. 16
[1] : Oui
[0] : Non
[5] Régler ligne
[1] Rég. mode compo p. 14
[1] : Impulsions
[2] : Tonalité
[2] Touche commut. p. 43
[1] :700ms [2] :600ms
[3] :400ms [4] :300ms
[5] :250ms [6] :110ms
[7] :100ms [8] :90ms
[3] Reg. mode ligne p. 14
[1] : A
[2] : B
[4] Choix AppAtten p. 40
[1] : Oui
[0] : Non
[6] Régler répondeur
[1] Nbre sonneries p. 23
[2] – [7] : 2–7 coups de sonnerie
[0] : Écono.frais
[2] Durée enreg. p. 22
[1] : 1min [2] : 2min
[3] : 3min [0] : Msg-rép.seul.
[3] Code distance p. 50
[0] – [9] : 00–99
[4] Mode enreg. p. 23
[1] : Enreg. standard
[2] : Enreg. évolué
[8] Changer langue p. 9
[1] : Anglais
[2] : Français

Pendant la programmation:
Pour sauvegarder le paramétrage, appuyer sur la touche de fonction de droite (**`Sauv.`**).
Pour quitter le mode de programmation, appuyer sur **[OFF]**.

- En cas d'erreur, quitter le mode de programmation. Appuyer ensuite sur **[MENU]** pour rappeler le mode de programmation.
- Pour plus de détails, se reporter aux pages afférentes à la fonction.

X13715ZA_6.fm 56 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後２時４分

Guide de dépannage

Téléphone sans fil

Problème	Cause et remède
“LienBase échoué. Raccrocher et ressayer.” s’affiche et une tonalité d’avertissement est émise.	• Le combiné est trop éloigné du poste de base. Se rapprocher du poste de base et ressayer. • Placer le combiné sur le poste de base et ressayer. • Brancher l’adaptateur secteur. • Mettre l’antenne du poste de base à la verticale.
Le son fluctue ou s’atténue. Interférence causée par d’autres appareils électriques.	• Éloigner le poste de base et le combiné de tout appareil électrique (p. 3). • Se rapprocher du poste de base. • Mettre l’antenne du poste de base à la verticale. • Sélectionner un canal offrant une communication plus claire (p. 25, 38, 46).
La sonnerie ne se déclenche pas sur le combiné.	• La sonnerie a été réglée à SANS SONNERIE. Régler au niveau HAUT, MOYEN ou BAS (p. 18).
La fenêtre d’affichage du combiné reste vide.	• Recharger la batterie complètement (p. 9).
Aucune programmation ne peut être effectuée.	• Aucune programmation n’est possible pendant une communication. • Ne pas faire de pause de plus de 60 secondes durant la programmation. • Se rapprocher du poste de base.
Dans le cours de la programmation ou d’une recherche, la sonnerie se déclenche et l’opération est interrompue.	• Un appel entrant est reçu. Pour prendre l’appel, appuyer sur **[ ]** ou **[ ]**. Reprendre la procédure depuis le début après avoir mis fin à la conversation.
Il n’est pas possible de faire des appels à partir du combiné.	• Le combiné est dans le mode commande à distance (p. 46). Pour quitter ce mode, appuyer sur **[OFF]**.
Il n’est pas possible de recomposer.	• Si le dernier numéro composé comportait plus de 32 chiffres, le numéro ne sera pas recomposé correctement.

Guide de dépannage

Problème	Cause et remède
L'appareil n'affiche pas le nom et(ou) le numéro de téléphone des demandeurs.	• S'assurer de s'abonner à un service d'affichage du demandeur. • D'autres appareils téléphoniques créent peut-être de l'interférence. Les débrancher et essayer à nouveau. • Des appareils électriques branchés sur la même prise de courant que le téléphone peuvent affecter la réception de l'information sur le demandeur. • Des bruits ou parasites sur la ligne peuvent affecter la réception de l'information sur le demandeur. • Le demandeur ne désire pas avoir ses données affichées (p. 28). • Si un dispositif d'affichage est branché entre l'appareil et la prise murale, le débrancher ou brancher l'appareil directement dans la prise murale.
L'affichage du combiné quitte la liste des demandeurs ou le répertoire.	• Ne pas faire de pause de plus de 60 secondes pendant la consultation.
Il n'est pas possible d'appeler le combiné ou le poste de base lors d'une recherche de personnes.	• Le combiné appelé est trop loin du poste de base. • L'utilisateur du combiné est en communication, consulte la liste des demandeurs/répertoire ou écoute les messages. Attendre que le voyant IN USE/ CHARGE soit éteint. • Le combiné ou le poste de base est utilisé. Ressayer plus tard.
Il n'est pas possible d'utiliser le casque d'écoute.	• S'assurer que le casque est branché correctement (p. 54). • Si le message "Mains libres" s'affiche sur le combiné, appuyer sur **[ ]** pour passer au casque d'écoute.

Répondeur

Problème	Cause et remède
Le répondeur est en marche mais aucun message n'est enregistré.	• La durée d'enregistrement est réglée à "Message réponse seulement". Sélectionner "1 minute", "2 minutes" ou "3 minutes" (p. 22). • La mémoire est saturée. Effacer les messages inutiles (p. 48).

Guide de dépannage

Problème	Cause et remède
Il n'est pas possible de faire l'écoute des messages.	• S'assurer qu'aucune communication n'est en cours.
"FULL" est affichée, le voyant ANSWER ON clignote rapidement. Aucun message ne peut être enregistré.	• La mémoire est saturée. Effacer les messages inutiles (p. 48).
Il n'est pas possible d'activer les fonctions du répondeur à partir du poste de base.	• Les fonctions du répondeur sont présentement activées par l'utilisateur du combiné. Attendre que le voyant IN USE/ CHARGE soit éteint.
Il n'est pas possible d'activer les fonctions du répondeur à partir d'un téléphone (à boutons poussoirs) distant.	• Vérifier le code de commande à distance (p. 50). • Les tonalités émises sont trop courtes pour le fonctionnement du répondeur. Appuyer à fond sur les touches pour générer une tonalité prolongée. • Le répondeur est hors fonction. Le mettre en marche (p. 52).
Il n'est pas possible d'activer les fonctions du répondeur à partir du combiné.	• Le répondeur a été activé par un autre utilisateur. • Le combiné est trop éloigné du poste de base. Se rapprocher du poste de base. • L'enregistrement d'un message est en cours. Pour prendre l'appel, appuyer sur **[ ]** ou **[ ]**.
Pendant l'enregistrement d'un message réponse, la sonnerie se déclenche et l'enregistrement est interrompu.	• Pour prendre l'appel, appuyer sur **[ ]** ou **[ ]**. Recommencer depuis le début après la fin de la communication.
Pendant l'écoute des messages, la sonnerie se déclenche et la lecture des messages est interrompue.	• Pour prendre l'appel, appuyer sur **[ ]** ou **[ ]**. Pour poursuivre l'écoute, appuyer sur **[MESSAGE/SLOW TALK]** après avoir raccroché.
Les renseignements sur le demandeur ne sont pas affichés pendant la lecture des messages (p. 47).	• Les renseignements sur le demandeur ne sont pas affichés: —si un message est enregistré au moyen de **[MEMO/2WAY REC]** (p. 49), ou —si la liste des demandeurs est renouvelée et que les renseignements sur le demandeur sont supprimés (p. 29).

X13715ZA_6.fm 59 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後２時４分

Divers

Problème	Cause et remède
L'appareil ne fonctionne pas.	• Vérifier toute la mise en route (p. 8–10). • Vérifier si le mode de composition approprié a été sélectionné (p. 14). • Recharger la batterie complètement (p. 9). • Nettoyer les bornes de contact et recharger la batterie (p. 10). • Installer la batterie correctement (p. 8). • Placer le combiné sur le poste de base et débrancher l'adaptateur secteur pour réarmer l'appareil. Le rebrancher et ressayer. • Réinstaller la batterie (p. 8) et la recharger complètement.
L'appareil n'énonce pas le nom du demandeur affiché.	• Les sonneries du combiné et du poste de base ont été désactivées (p. 18). • La fonction d'identification vocale est désactivée (p. 16).
L'appareil n'énonce pas correctement le nom du demandeur affiché.	• La prononciation des noms peut varier. • L'appareil énonce chaque lettre des abréviations (tels que Cie, Inc, etc.). • Le service d'affichage du demandeur peut prendre en charge des noms comportant jusqu'à 15 lettres. Si un nom comporte plus de 15 lettres, il ne pourra être énoncé correctement.
Des données programmées ont été supprimées.	• Suite à une panne de courant, certaines données pourraient avoir été supprimées. Au besoin, les reprogrammer.
Le message "`Recharger batt.`" est affiché, le symbole " " clignote ou l'appareil émet des bips par intermittence.	• Recharger la batterie complètement (p. 9).
La batterie a été rechargée mais le message "`Recharger batt.`" est affiché et(ou) le symbole " " continue de clignoter.	• Nettoyer les bornes de contact et recharger la batterie (p. 10). • Installer une nouvelle batterie (p. 8).
Le voyant IN USE/CHARGE demeure toujours allumé après que la batterie ait été rechargée.	• Ceci est normal.

X13715ZA_6.fm 60 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後２時４分

Renseignements importants

AVIS:

Le présent matériel est conforme aux spécifications techniques d'Industrie Canada applicables au matériel terminal. Cette conformité est confirmée par le numéro d'enregistrement. Le sigle IC, placé devant le numéro d'enregistrement, signifie que l'enregistrement s'est effectué conformément à une déclaration de conformité et indique que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées. Il n'implique pas qu'Industrie Canada a approuvé le matériel. L'expression "IC" signifie également que les spécifications techniques applicables au matériel radio ont été respectées.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunication. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement. Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

Avertissement:

L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques, ou à un électricien, selon le cas.

AVIS:

L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface. La terminaison d'une interface téléphonique peut consister en une combinaison de quelques dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas 5.

L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) de cet appareil est:
(inscrit sur le dessous de l'appareil).

AVIS:

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes:
(1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Les communications effectuées au moyen de cet appareil ne sont pas nécessairement protégées des indiscrétions.

Certains téléphones sans cordon fonctionnent sur des fréquences pouvant entraîner le brouillage de téléviseurs et de magnétoscopes proches et que, afin de minimiser ou de prévenir un tel brouillage, il ne faudrait pas placer le poste de base à proximité de ces appareils; si l'on subit du brouillage, l'éloignement de la station de base réduirait ou éliminerait le brouillage dans la plupart des cas.

L'utilisation de cet appareil à proximité d'un appareil électrique de 2,4 GHz peut causer de l'interférence. S'éloigner de tels appareils et(ou) appuyer sur la touche TALK, SP-PHONE ou sur la touche CA (canal).

Mesures de sécurité

Pour votre sécurité, respecter les consignes suivantes.

Mesures de sécurité

1) Ne raccorder l'appareil qu'à une source d'alimentation du type recommandé dans le présent manuel ou sur l'étiquette apposée sur l'appareil.
2) Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débrancher le poste de base de la prise secteur.

Installation

Conditions ambiantes

1) Ne pas utiliser cet appareil près d'une baignoire, lavabo, évier, etc. Ne pas utiliser dans un endroit humide.
2) Éloigner l'appareil de toute source de chaleur telle que radiateur, cuisinière, etc. Ne pas exposer l'appareil à une température inférieure à 5°C (41°F) ou supérieure à 40°C (104°F).
3) L'adaptateur secteur étant la source d'alimentation principale de cet appareil, s'assurer que la prise secteur est située/installée à proximité de l'appareil et facile d'accès.

Choix de l'emplacement

1) Ne placer aucun objet lourd sur l'appareil.
2) N'insérer aucun objet dans l'appareil et le protéger contre tout risque de déversement de liquide. Protéger l'appareil contre la fumée, la poussière, les vibrations ou les chocs.
3) Placer l'appareil sur une surface plane.

Pour un rendement optimal

1) Si la communication est parasitée, rapprocher le combiné du poste de base.
2) Régler le volume de l'écouteur du combiné à HAUT s'il est difficile d'entendre la voix de l'interlocuteur.
3) Le combiné doit être complètement rechargé sur le poste de base dès l'affichage de "`Recharger batt.`" et(ou) sur clignotement de l'icône" ▭ ".
4) L'antenne du combiné est ultra-sensible; ne pas y toucher pendant une communication.
5) Le rayon d'action du combiné peut être réduit s'il est utilisé près de collines, dans un tunnel ou près d'objets métalliques tels qu'une clôture, etc.

Avertissement—Domaine médical

Consulter les fabricants de dispositifs médicaux personnels, tels les stimulateurs cardiaques ou les aides auditives, afin de déterminer s'ils sont protégés contre l'énergie émise par les fréquences radio. (La gamme de fréquence radio de cet appareil est de 2 402 MHz à 2 480 MHz et le niveau de puissance de sortie se situe aux alentours de 0,01 W.) Ne pas utiliser cet appareil dans des centres de soins de la santé là où des mises en garde le spécifient. En effet, les hôpitaux et centres de soins médicaux peuvent utiliser de l'équipement qui pourrait être sensible à l'énergie émise par les fréquences radio externes.

X13715ZA_6.fm 62 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後２時４分

Mesures de sécurité

AVERTISSEMENT

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE.

- En cas de problème de fonctionnement, débrancher l'appareil de la prise de téléphone et y brancher un appareil en bon état de fonctionnement. Si ce dernier fonctionne normalement, consulter un centre de service Panasonic agréé. Par contre, si le téléphone ne fonctionne pas, faire vérifier la ligne par la compagnie de téléphone.

X13715ZA_6.fm 63 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後２時４分

Spécifications

■ **Poste de base**

Alimentation:	Adaptateur secteur (120 V c.a., 60 Hz)
Consommation:	Attente: environ 2,6 W Maximum: environ 3,9 W
Fréquence:	2,402 GHz – 2,480 GHz
Dimensions (H x L x P):	Environ 80 mm x 173 mm x 206 mm (3 5/32 po x 6 13/16 po x 8 1/8 po)
Poids:	Environ 460 g (1,01 lb.)

■ **Combiné**

Alimentation:	Batterie Ni-MH (2,4 V, 1 500 mAh)
Fréquence:	2,402 GHz – 2,480 GHz
Dimensions (H x L x P):	Environ 246 mm x 52 mm x 41 mm (9 11/16 po x 2 1/16 po x 1 5/8 po)
Poids:	Environ 210 g (0,46 lb.)
Codes de sécurité:	1 000 000

■ **Mode de composition:** Tonalité (DTMF)/Impulsion

■ **Conditions de fonctionnement:** 5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

X13715ZA_BK.fm 64 ページ ２００３年１０月１日 水曜日 午後２時５分

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée Panasonic

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Appareils téléphoniques et accessoires —Un (1) an, pièces et main-d'oeuvre
Dispositifs radio domestiques (FRS) —Un (1) an, pièces et main-d'oeuvre

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie. Les piles rechargeables sont couvertes pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'achat original.
Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.
CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, EXCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION OU UN USAGE PARTICULIER.
PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.
Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil ou pour toute demande d'information, veuillez contacter votre détaillant ou notre service à la clientèle au:
N° de téléphone: (905) 624-5505 N° de télécopieur: (905) 238-2360
Site Internet: www.panasonic.ca
Pour la réparation des appareils, veuillez consulter:

- votre détaillant, lequel pourra vous renseigner sur le centre de service agréé le plus près de votre domicile;
- notre service à la clientèle au (905) 624-5505 ou www.panasonic.ca;
- un de nos centres de service de la liste ci-dessous:

Richmond, Colombie-Britannique
Panasonic Canada Inc.
12111 Riverside Way
Richmond, BC V6W 1K8
Tél.: (604) 278-4211
Téléc.: (604) 278-5627

Calgary, Alberta
Panasonic Canada Inc.
6835-8th St. N. E.
Calgary, AB T2E 7H7
Tél.: (403) 295-3955
Téléc.: (403) 274-5493

Mississauga, Ontario
Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Dr.
Mississauga, ON L4W 2T3
Tél.: (905) 624-8447
Téléc.: (905) 238-2418

Lachine, Québec
Panasonic Canada Inc.
3075, rue Louis A. Amos
Lachine, QC H8T 1C4
Tél.: (514) 633-8684
Téléc.: (514) 633-8020

Expédition de l'appareil à un centre de service

Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service. Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

PQQX13715ZA F0403-0 Ⓓ